



Digitization of the scientific library of the State Museum of Natural History of NAS

Pflanzenblätter in Naturdruck mit der botanischen kunstvrache für
die Blattform: [Atlas] / gesamt. und herausgegeben von G. Ch. Reuss.
– 2-Aufl. – Stuttgart: E. Schweizerbart'sche Verlagshandlung, [s.a].
– 42 Taf.

Download a copy of the book from the site:

<http://libsmnh.com.ua>

Permanent link to the book page:

http://libsmnh.com.ua/books/pflanzenblatter_in_naturdruck/

Biblioteka Muzeum im. Dzieduszyckich
we Lwowie.

S. 12.7. N. 103.



1990

Nr. inventariz.

A - 1279.

Pflanzenblätter in Naturdruck

mit

der botanischen Kunstsprache für die Blattform

gesammelt und herausgegeben von

Professor Dr. G. Ch. Reuch in Wm.



42 Foliotafeln

mit erläuterndem Text in Oktav.

Zweite Auflage.

Stuttgart.

G. Schweizerbart'sche Verlags-handlung

(Eduard Koch).

62161 19129

Umfangslinie der Blätter.

Peripheria foliorum.

Périphérie des feuilles.

d) verkehrt-eirundes Blatt;
folium obovatum;
feuille obovée.



11.
Hüllblatt der
Sonnenreiger-
Wolfsmilch;
Euphorbia
helioscopia. L.
(*folium involucre*)



12.
süße
Airsche;
Prunus avium. L.
Cerasus dulcis. Gärtn.

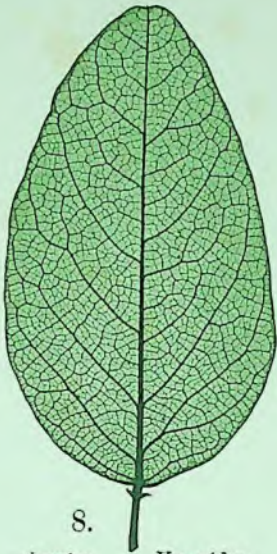


13.
Trauben-
kirsche;
Prunus
Padus. L.



14.
vierblättrige
Eibe;
Páris
quadrifolia. L.

c) eirundes Blatt;
folium ovatum;
feuille ovée.



8.
eirunde
Kennedy;
Kennedy
ovata. Sims.



9.
blaue Taglilie
oder
Funkie;
Hemerocallis
caerulea. Andr.
Funkia
ovata. Spreng.



10.
gemeiner
Quittenbaum;
Cydonia
vulgaris. Pers.

b) oval; *ovale*;
richtiger: regelmäßig-elliptisch;
ellipticum sensu strictiori;
elliptique proprement dite.



5.
Endblättchen des
gemeinen Süßholzes;
Glycyrrhiza glabra. L.
(*foliolium terminale*)



6.
nachblättrige
Mannstreu;
(Wurzelblatt)
Eryngium
platanum. L.
(*folium radicale*)



7.
dickblättriger
Steinbrech;
Saxifraga
crassifolia. L.

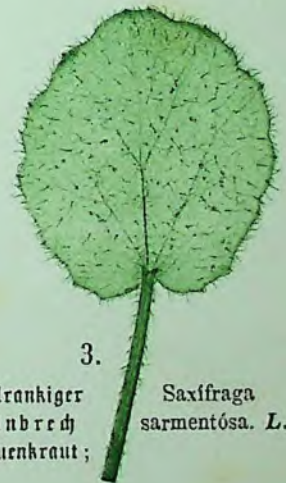
a) rundliches Blatt;
folium subrotundum;
feuille arrondie.



1.
Perücken-
strauch;
Rhus
Cotinus. L.



2.
rundblättriges
Wintergrün;
Pyrola
rotundifolia. L.



3.
wurzelrankiger
Steinbrech
oder Frauenkraut;
Saxifraga
sarmentosa. L.



4.
graue Erle;
Alnus incana. L.

c) lanzettlich;
lanceolatum;
lancéolée.

b, 3) ADB kettenlinig;
ad lineam catenariam;
roulée en chaînette.

b, 2) ADB wellenbergig;
undans; représentant une onde
en profil.

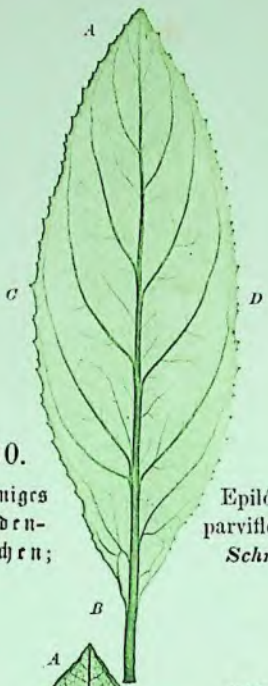
b) nach älterer Bezeichnung: elliptisch;
ellipticum (sensu ambiguo);
en ellipse improprement dite.

a) länglich; oblongum;
oblongue; richtiger: ablang-
elliptisch; oblongo-ellipticum;
en ellipse oblongue.

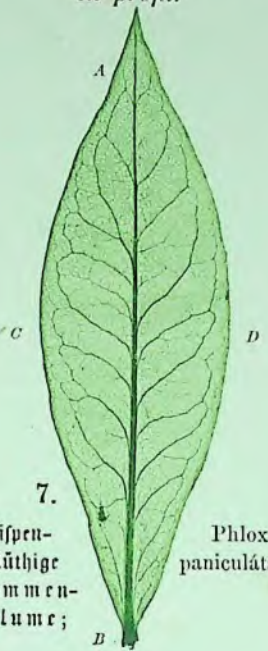
13. Mai-
blume;
Convallá-
ria majá-
lis. L.



10. kleinblumiges
Weiden-
Röschen;
Epilóbium
parviflorum.
Schreb.



7. rispen-
blüthige
Flammen-
blume;
Phlox
paniculata. L.



4. Leopold's
Aphelandra;
Aphelandra
Leopoldi. Nees.



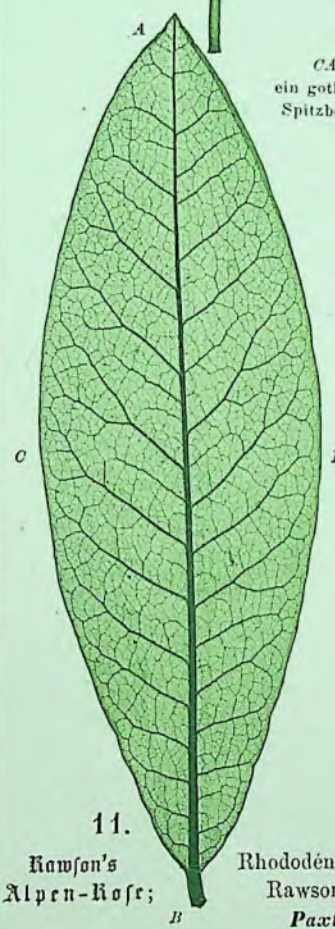
1. Wund-
klee
(Wurzelblatt)
Anthyllis
vulneraria.
L. (folium
radicale).



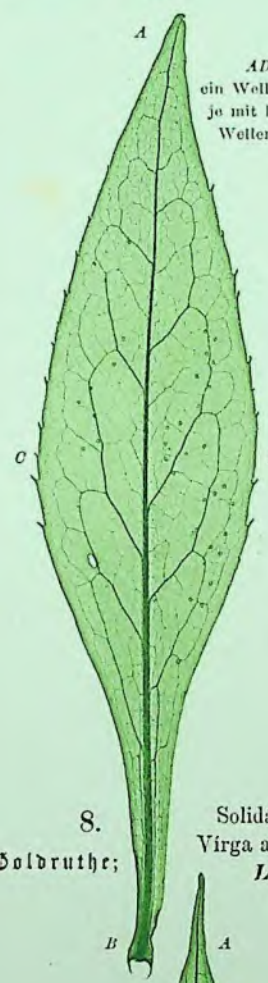
14. Ole-
ander;
Nerium
Oleander.
L.



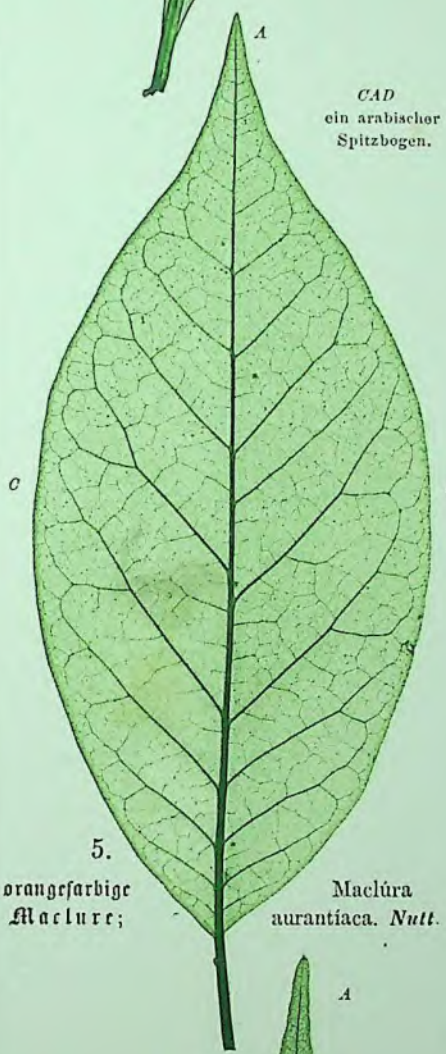
11. Rawson's
Alpen-Rose;
Rhododéndron
Rawsonii.
Paxt.



8. Goldrute;
Solidágo
Virga aurea.
L.



5. orangefarbige
Maclure;
Maclúra
aurantiaca. Nutt.



2. Wiesen-
Distel;
Cirsium
oleraceum. All.



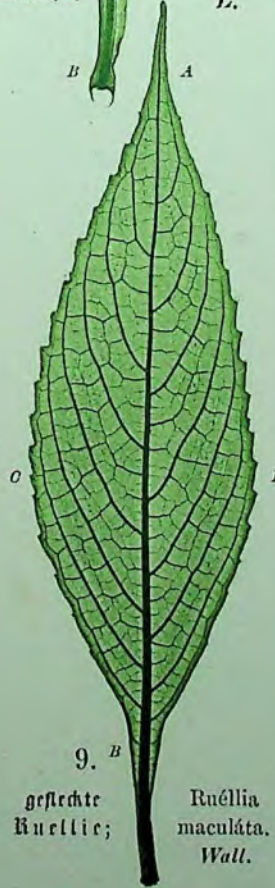
15. Feuer-
lilie;
Lilium
bulbiferum.
L.



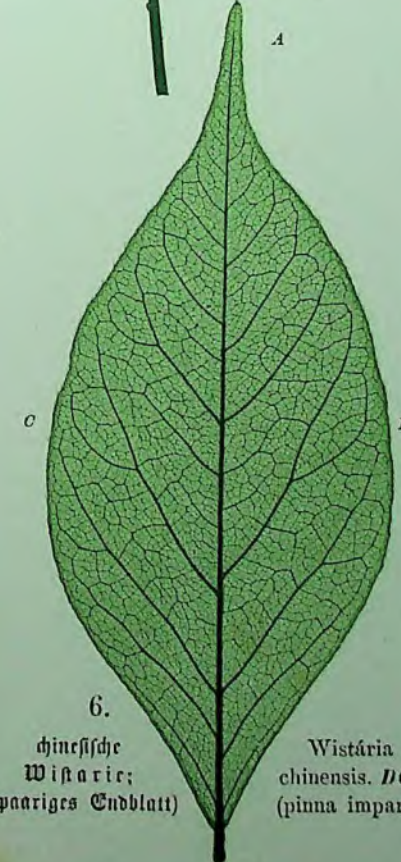
12. ausdauerndes
Singelkraut;
Mercuriális
perennis. L.



9. gestreckte
Ruellie;
Ruellia
maculata.
Wall.



6. chinesishe
Wistarie;
(unpaariges Endblatt)
Wistária
chinensis. DC.
(pinna impar).



3. Kürken-
bund;
Lilium
Mártagon. L.



c) schwertförmig;
ensiforme;
ensiforme.

b) lanzett-linealisch;
lanceolato-linéaire;
linéaire à la lancette.

a) lineal-lanzettlich;
linéari-lanceolatum;
linéaire-lancéolée.



6.
deutsche
Schwert-
Lilie;
Iris
germanica. L.

7.
Wasser-Schwert-
Lilie;
Iris Pseudacorus. L.

4.
großes
Manna-
Gras;
Glyceria
spectabilis.
M. & Koch.

5.
Bähe
Flachs-Lilie;
Phormium
tenax.
Forst.

3.
glänzendes
Rauhgras;
Lasiagröstis
splendens.
Kunth.

2.
gemeines
Schilfrohr;
Phragmites
communis.
Trin.

1.
Mais;
Welschkorn;
Zea Mays. L.

g) schuppenförmig;
squamisforme;
squamisforme.



14.
chilische Liboceder;
Libocedrus chilensis. Endl.
(ein Zweig, ramus).

e) haarförmig;
capilliforme;
capilliforme.



10.
Wasser-Froschkraut;
Batrachium aquatile. Mey.
(ein Zweig, ramus).

d) borstenartig;
setaceum;
setacée.



9.
Gemüse-Spargel;
Asparagus officinalis. L.
(ein Zweig, ramus).

b) lineal, linealiförmig; lineaire; lineaire.



5.
Weiß-Tanne;
Abies pectinata. DC.
(ein Zweig, ramus).



4.
Eiben-Baum; Taxbaum;
Taxus baccata. L.
(ein Zweig, ramus).

f) pfriemlich; subulatum; subulée.

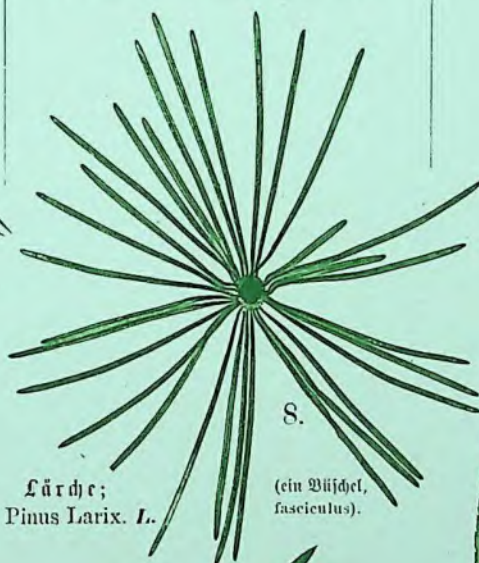


13.
japanische
Cryptomeria;
Cryptomeria
japonica. Don.
(ein Zweig, ramus).



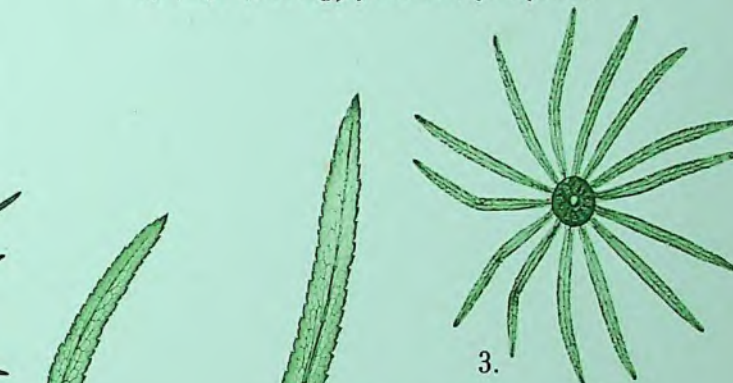
11.
(schuppige)
Akazie;
Acacia (squamata?)
Lindl.
(ein Zweig, ramus).

c) nadelförmig; aciculäre.



8.
Lärche;
Pinus Larix. L.
(ein Büschel,
fasciculus).

a) sichelförmig; falcatum, falciforme.



3.
gemeiner Cuckoo-Kraut;
Hippuris vulgaris. L.
(ein Quirl, verticillus).



12.
virginischer Wachholder;
Juniperus virginiana. L.
(ein Zweig, ramus).



6.
österreichische
Schwarz-Fichte;
Pinus Laricio. Poir.
var. austriaca



7.
nordamerikanische
Weymouths-Kiefer;
Pinus Strobus. L.



2.
Rivini's
Sicheldolde;
Falcaria Rivini. Host.
(Blattstiel, fol. infimum).

1.
felsenblättrige Akazie;
Acacia falcata. Willd.
(Blattstiel-Blätter, phyllodia).

g) schuppenförmig;
squamiforme;
squamiforme.



14.
chilische Liboceder;
Libocedrus chilensis. Endl.
(ein Zweig, ramus).

e) haarförmig;
capilliforme;
capilliforme.



10.
Wasser-Froschkraut;
Batrachium aquatile. Mey.
(ein Zweig, ramus).

d) borstenartig;
setaceum;
setacée.



9.
Gemüse-Spargel;
Asparagus officinalis. L.
(ein Zweig, ramus).

b) lineal, linealisch; lineaire; lineaire.



5.
Weiß-Tanne;
Abies pectinata. DC.
(ein Zweig, ramus).



4.
Eiben-Baum; Lorbaum;
Taxus baccata. L.
(ein Zweig, ramus).

f) pfriemlich; subulatum; subulée.

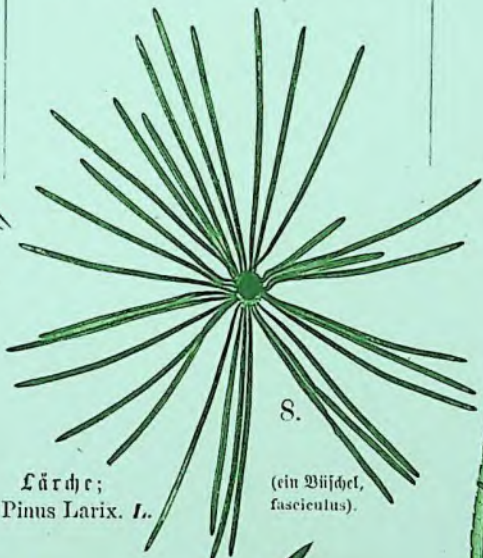


13.
japanische
Cryptomeria;
Cryptomeria
japonica. Don.
(ein Zweig, ramus).



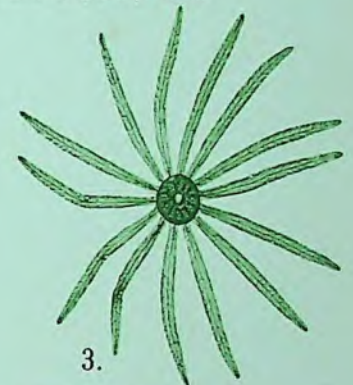
11.
Acacia (*squamata*?)
Lindl.
(schuppige)
Akazie;
(ein Zweig, ramus).

c) nadelförmig; aciculäre.



8.
Tanne;
Pinus Larix. L.
(ein Büschel,
fasciculus).

a) sichelförmig; falcatum, falciforme.



3.
gemeiner Cannenwedel;
Hippuris vulgaris. L.
(ein Quirl, verticillus).



12.
virginische Wachholder;
Juniperus virginiana. L.
(ein Zweig, ramus).



6.
österreichische
Schwarz-Kiefer;
Pinus Laricio. Poir.
var. *austrifolia*.



7.
nordamerikanische
Weymouths-Kiefer;
Pinus Strobus. L.



2.
Rivini's
Sicheldoldr;
Falcaria Rivini. Host.
(Bodenblatt, fol. infimum).

1.
felsenblättrige Akazie;
Acacia falcata. Willd.
(Blattstiel-Blätter, phyllodia).

e) neuneckig;
novem angulatum;
neuf-angulée.



6.
großes
Farsugium;

Farsugium;
grande.

d) siebeneckig;
septangulatum;
septangulée.



5.
klimmende Mikanie;
Mikania scandens. Willd.

c) fünfeckig;
quiquangulatum; quinquangulée;



4.
Bardlay's Maurandie;
Maurandia Barclayana. Bot. Reg.

b) rautenförmig;
rhombeum; en rhombe.



3.
Pyramiden-
Pappel;

Pópulus
pyramidalis.
Rozier.

fast
quadratisch;
subquadratum;
sous-carrée.



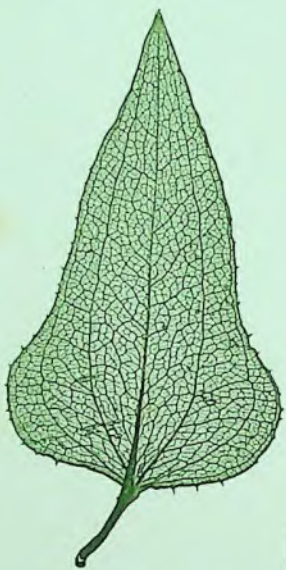
2.
gemeine
Wassernuß;
Trapa natans.
L.

a) dreieckiges Blatt;
triangulatum;
triangulée;

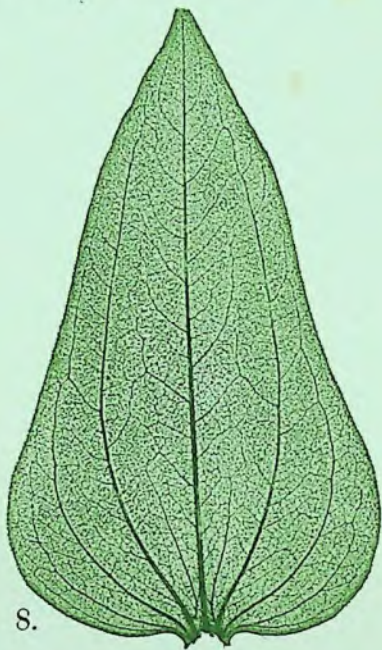


1.
blasen-
früchtiger
Ampfer;
Rumex
vesicarius;
L.

f) glocken-
linig; campanale; campanale.



7.
Sarsaparill-Stechwinde;
Smilax Sarsaparilla. L.

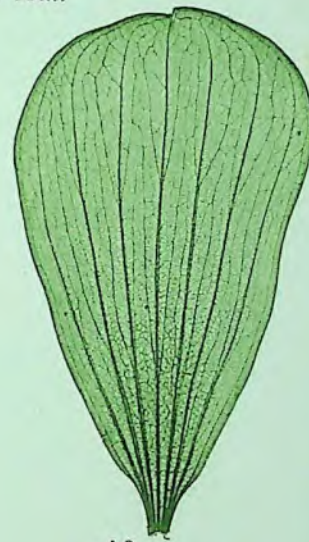


8.
Bierliche Dinnie; Zinnia elegans. Jacq.

g) keilig; keilsförmig; cuneatum;
cunéiforme; en coin.



9.
Banister's Eiche;
Quercus Banisteri.
Michx.



10.
silge-artige Pistie;
Pistia Stratiotes. L.

h) spieß- förmig;
hastatum; hastée.



13.
dreitheilige Einschuppe;
Monolopia trifida. Schrad.

i) spatelig;
spatulatum; spatulée;
en spatule.



16.
Weiße
Wucher-
blume;
Chrysanthemum
Leucanthemum.
L.



17.
Frühlings-Ruhrkraut;
Gimelfahrsblümchen;
Gnaphalium dioicum. L.

k) zungig; zungenförmig;
linguiforme; linguiforme;

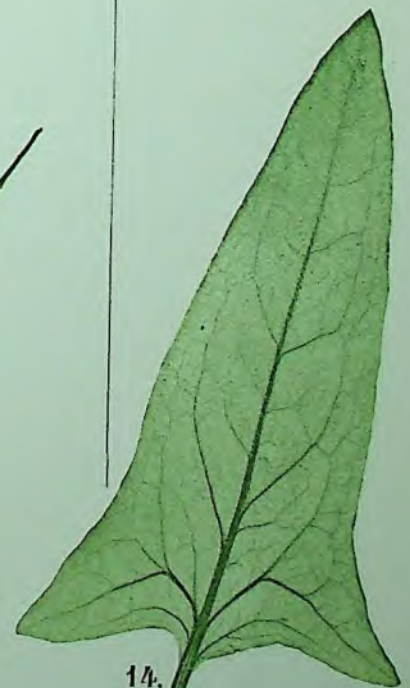
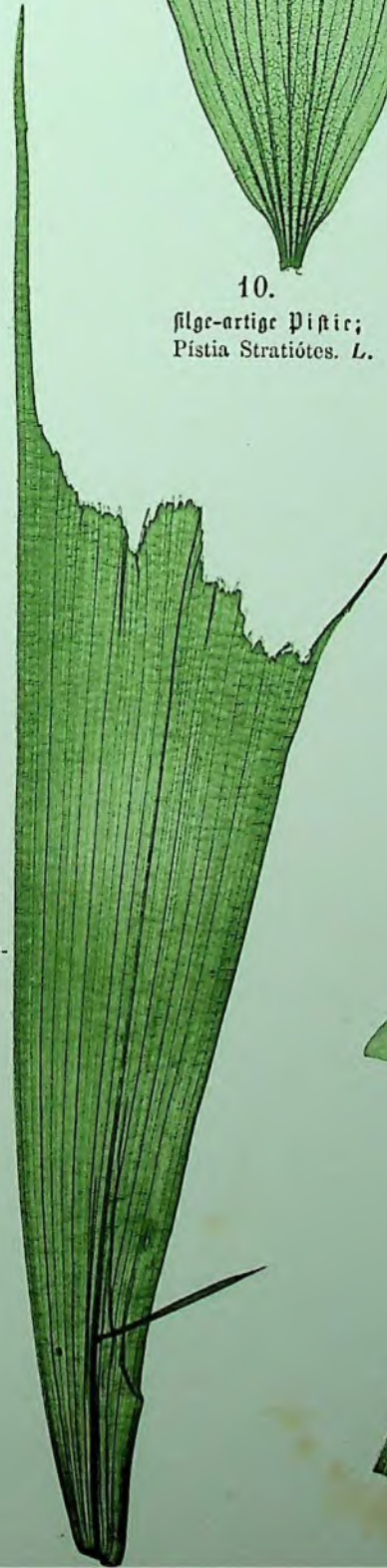


18.
weißblühende Blutblume;
Haemanthus albillos. Jacq.

11.
ein Fiederblättchen
von
Martinezia caryo-
taefolia. H. B. K.
(foliolum).



12.
Bastard-Fettheune;
Sedum spurium. Bieb.



14.
Winter-Spinat;
Spinacia spinosa. Mönch.

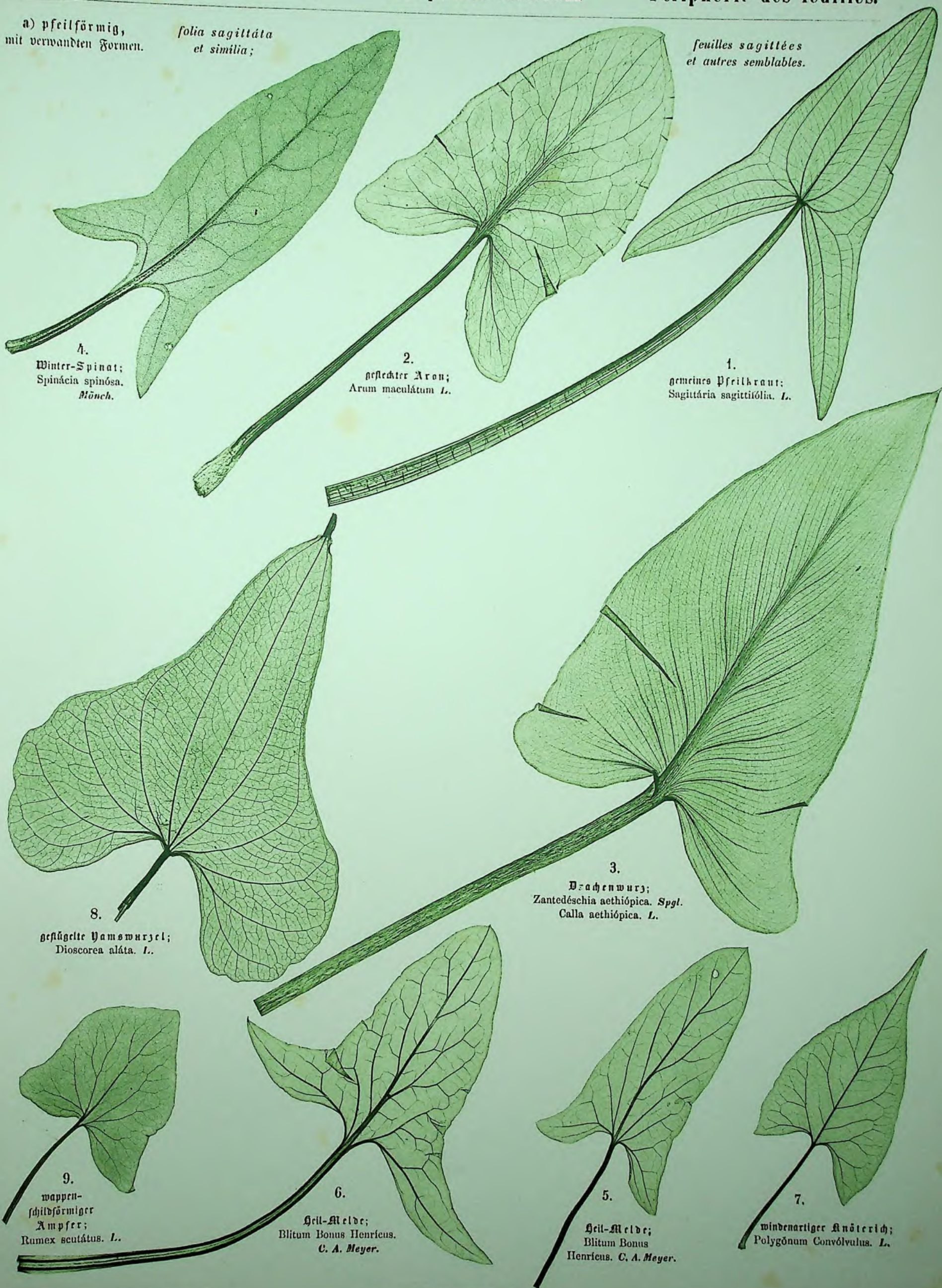


15.
seitenblühiger
Erdbeer-Spinat;
(oberste Blättchen)
Blitum virgatum. L.
(folia summa.)

a) pfeilförmig,
mit verwandten Formen.

*folia sagittata
et similia;*

*feuilles sagittées
et autres semblables.*



d) am Grunde schief-herzförmig;
basi oblique cordatum;
obliquement cordée à la base.

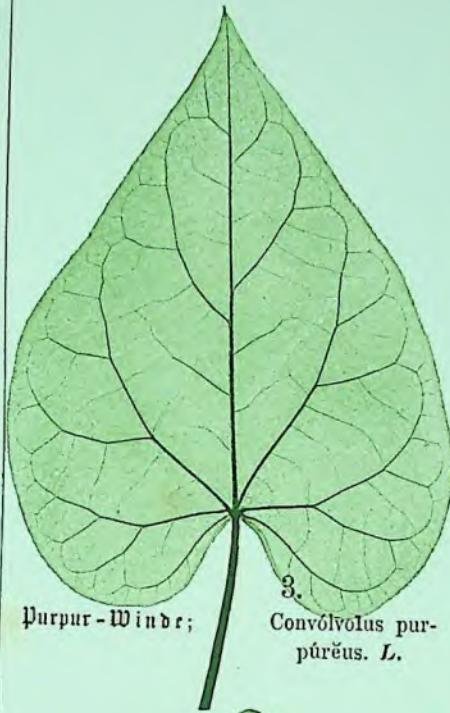


9.
gewöhnliche Wunderblume;
Mirabilis Jalappa. L.



7.
Cheilblättern des rauhen
Laserkrauts;
Laserpitium asperum. Crantz.
(foliolum.)

b) herzförmig; cordatum;
cordée.



3.
Purpur-Winde;
Convulvulus pur-
pureus. L.

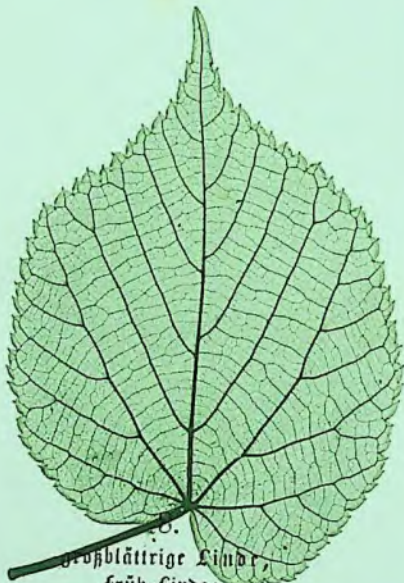
a) niereförmig; reniforme;
reniforme; en forme de rein.



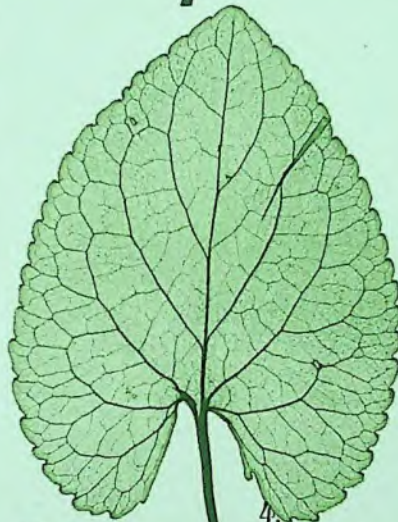
1.
europäische Haselwurz;
Asarum europæum. L.



10.
kriechende Feige;
Ficus repens. Roxb.
syn.: pumila. L.



8.
Großblättrige Linde;
Früh-Linde;
Tilia grandifolia. Ehrh.



4.
Wohlrichendes
Veilchen;
März-Veilchen.
Viola odorata. L.
(cultiv.)



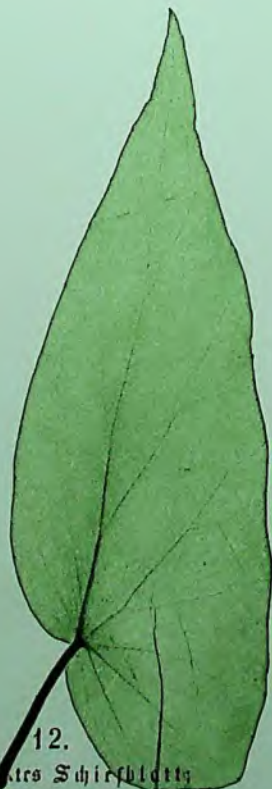
2.
gebräunliche
Pestwurz;
Petasites
officinalis. Mönch. Strauß-Lattich;
Tussilago Petasites. L.

e) unsymmetrisch; asymmetricum; asymétrique;

eines der paarigen
Blättchen;
foliolum par.



11.
gemeine Bohne;
Phaseolus vulgaris. L.



12.
geflecktes Schiefblättchen;
Begonia maculata. Radd.

e) verkehrt-herzförmig;
obcordatum; obcordée.



5.
gehörnter Sauer-Aler;
Oxalis corniculata. L.



6.
kurzstieliger
Weis-Aler;
Bohnenbaum;
Cytisus
sessilifolius. L.

f) halbmondförmig; semi-lunatum;
lunulée ou en croissant.



13.
Scharlach-Pelargonium;
Storchschnabel;
Pelargonium Smith's Scarlet. Bosset.

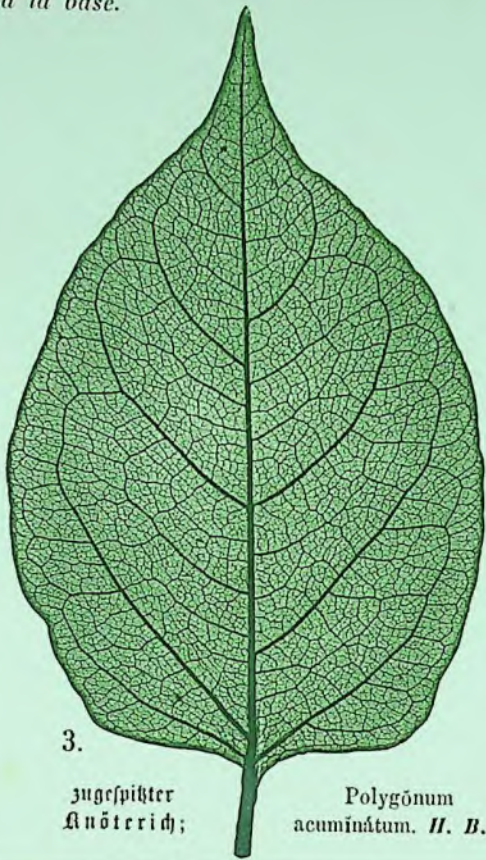
c) am Grund abgestuhtes Blatt;
folium basi-truncatum;
feuille tronquée à la base.



4.

Gold-Johannisbeere;
Ribes aurum. Pursh.

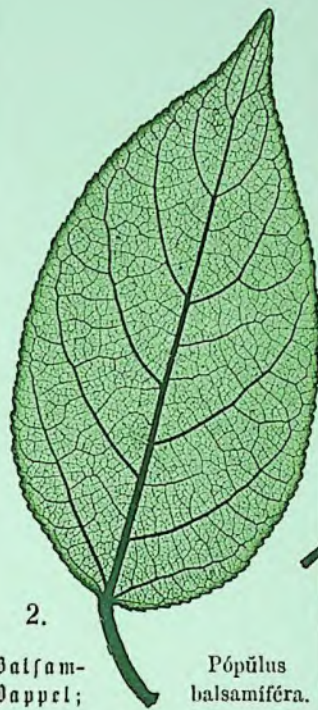
h) an der Basis abgerundet; a) am Grund unsymmetrisch; ungleich;
basi rotundatum;
arrondie à la base.
basi asymmetricum; inaequale;
asymétrique à la base.



3.

zugespitzter
Anöterich;

Polygonum
acuminatum. H. B.



2.

Balsam-
Pappel;

Pópulus
balsamifera. L.



1.

Flatternde Aobäa;
Cobaea scandens. Cuv.

g) am Grunde
verbreitert;
basi dilatatum;
élargie à la base.

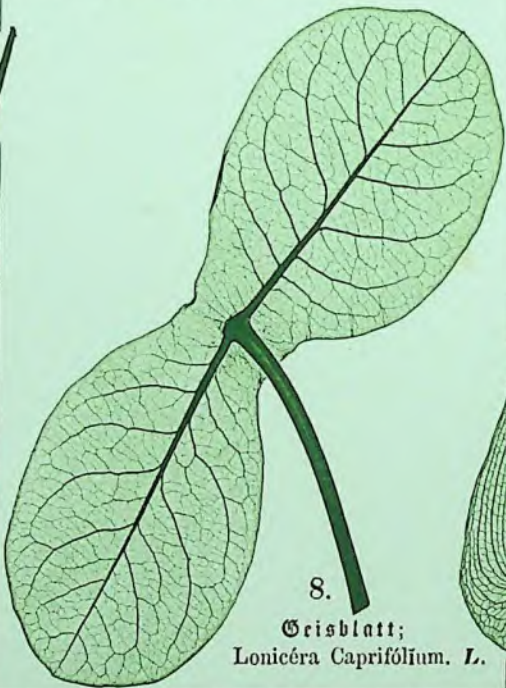
f) verwachsen; *connatum*; *connée.*

e) durchwachsen; *perfoliatum*; *perfoliée.*

d) schildstieliges Blatt;
folium peltatum; *feuille peltée.*

gelber
Asfodill;
Asphodellus
luteus. L.

9.



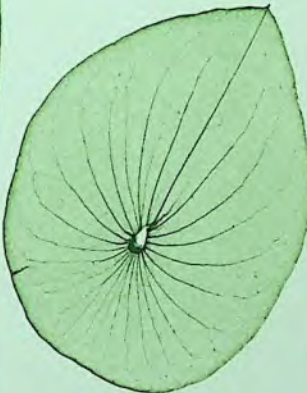
8.

Grasblatt;
Lonicera Caprifolium. L.



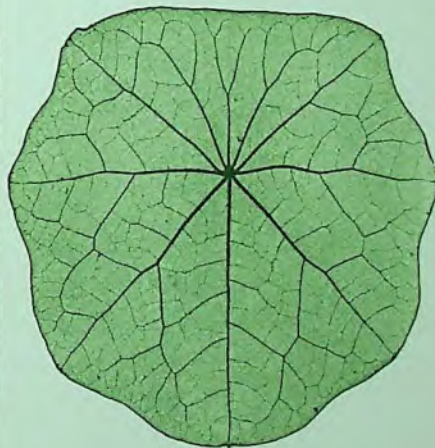
7.

durchwachsenes
Bäpfschenkraut;
Uvularia perfoliata. L.



6.

durchwachsenes Hasenohr;
Bupleurum perfoliatum.
Mönch.



5.

Apuziner-Aresse;
Tropaeolum majus. L.

l) am Grunde
keilförmig;
basi cuneatum;
cunéiforme à
la base.

k) in den Blattstiel verschmälert;
in petiolum angustatum;
rétrécie vers le pétiole.

i) am Grund (asymptotisch) verschmälert;
basi angustatum; *rétrécie à la base.*

h) am Stiel herab-
laufend;
praeter petiolum decurrens;
descendant le long du pétiole.



15.

Wilde Gleditschie;
Gleditschia ferox.
Desf.



14.

weidenblättrige
Stevie;
Stevia salicifolia.
Cuv.



13.

Blume's Scheidenlippe;
Colchus Blumii. Benth.



12.

Patschuli;
Pogostemon Patchouli.
Pellet.



11.

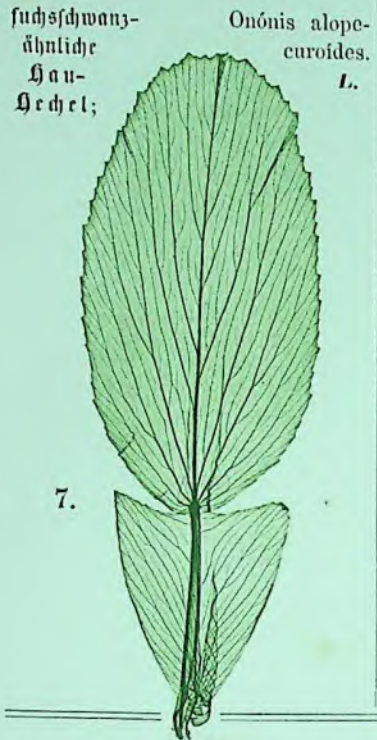
gemeines Tollkraut;
Tollkirsche;
Atröpa Belladonna. L.



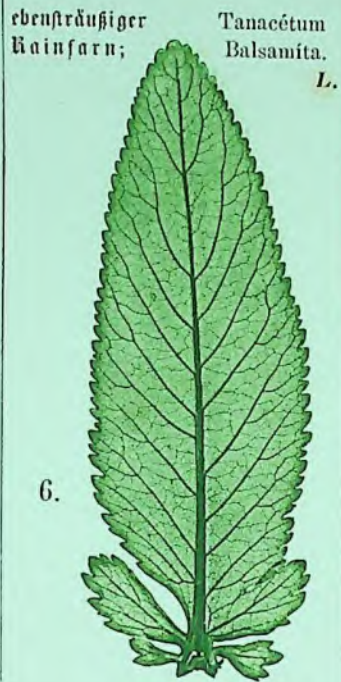
10.

Aurikel;
Primula Auricula. L.

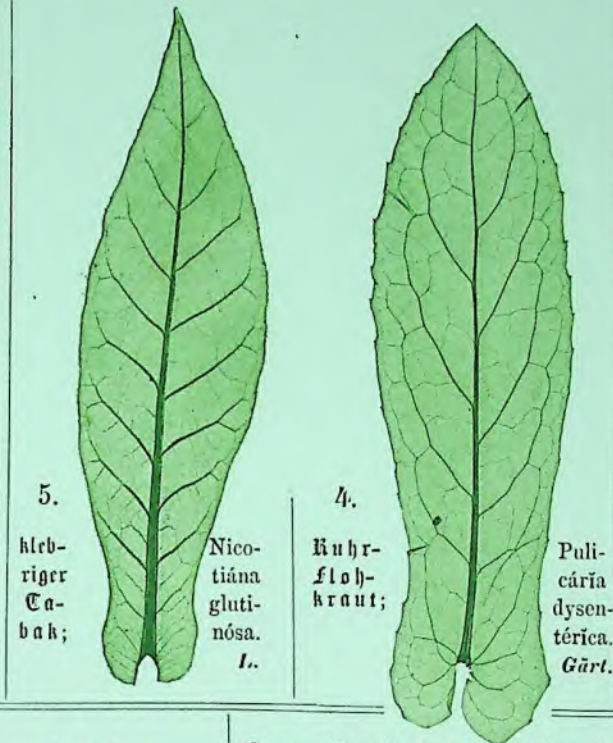
c) mit Nebenblättern;
stipulatum; stipulé.



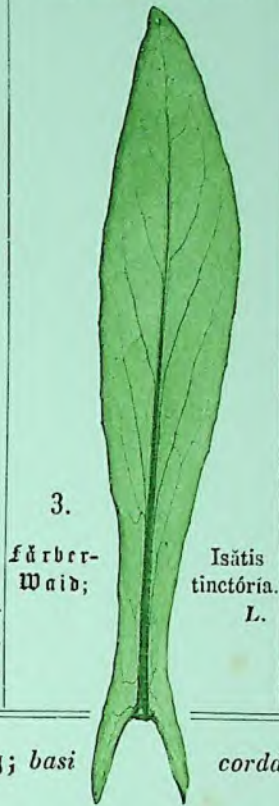
d) geohrt; *basi auritum;*
oreillée à la base.



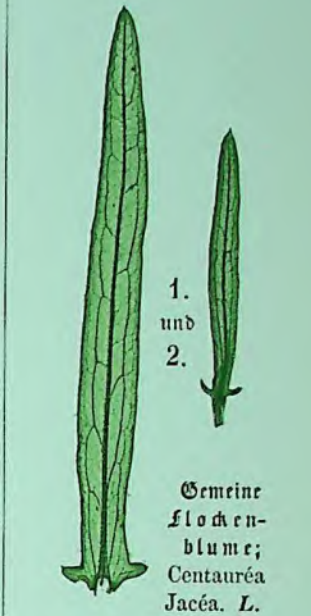
e) am Grund ohrläppig *basi auriculatum;*
à lobes d'oreille à la base.



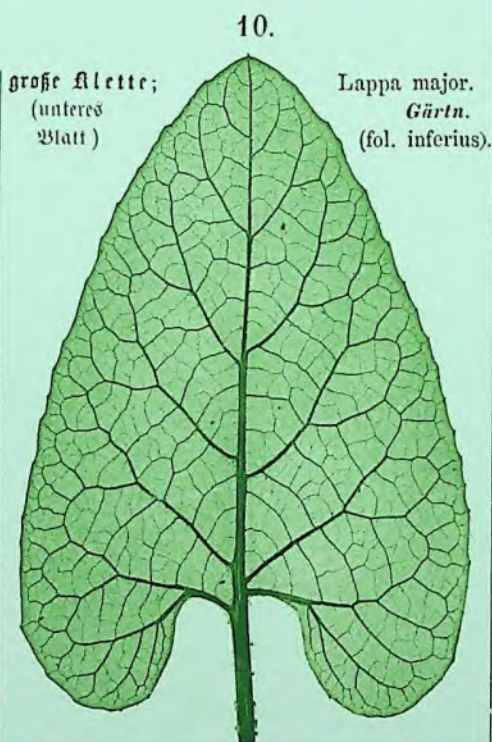
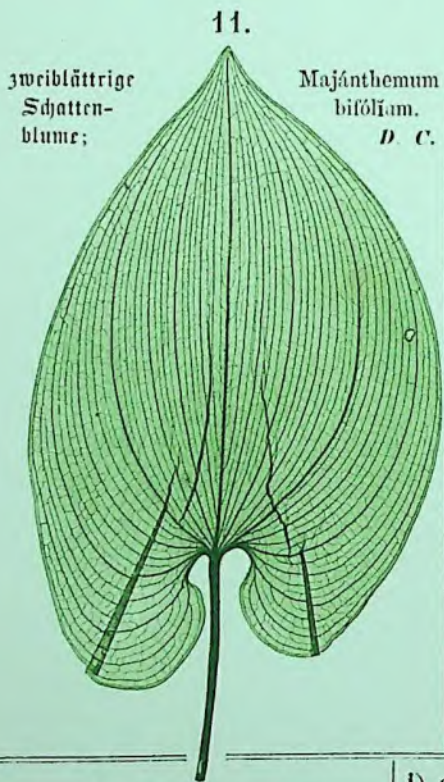
h) pfeilförmig
basi sagittatum;
sagittée à la base.



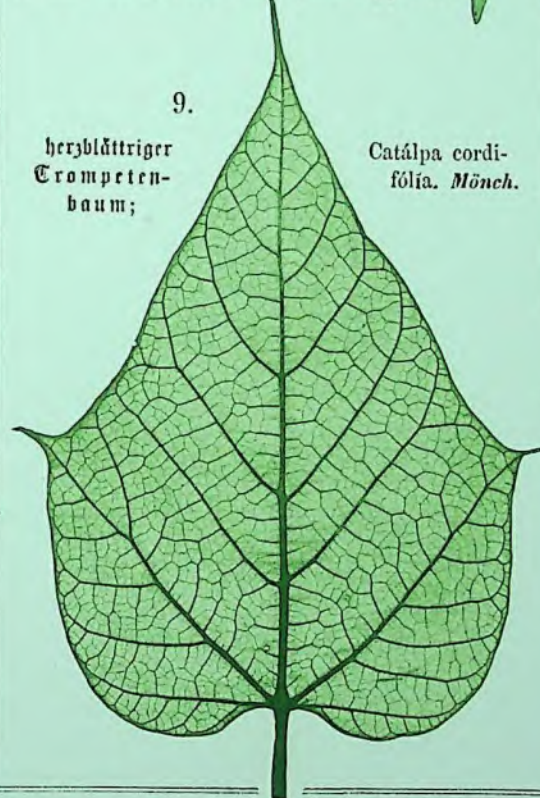
a) Am Grunde spieß-
förmig; *basi hastatum;*
hastée à la base.



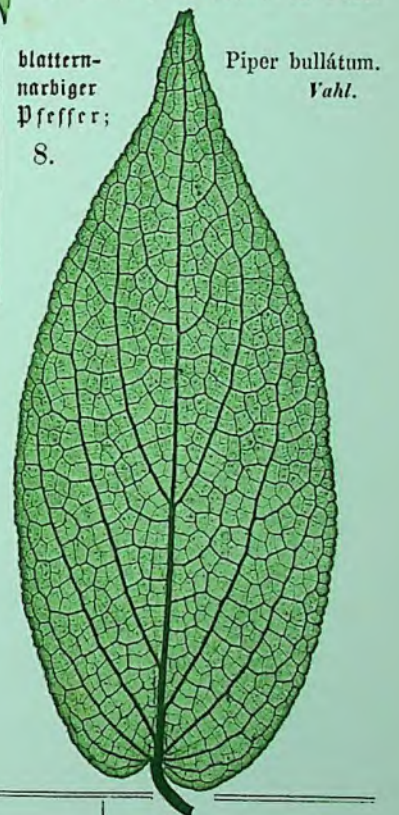
g) am Grunde nierenförmig; *basi reniforme;* *reniforme à la base;*



f) am Grunde herz-
förmig; *basi*



cordatum; *cordée à la base.*



k) geschlossen-
gespalten;
basi clauso-fissum; *fentée à lobes*
se couvrant à la base.



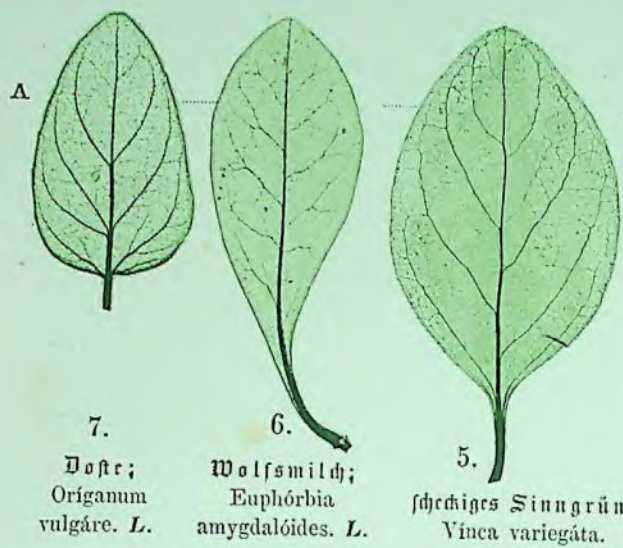
l) offengespalten; *basi aperto-fissum;* *ouvertement fentée à la base;*



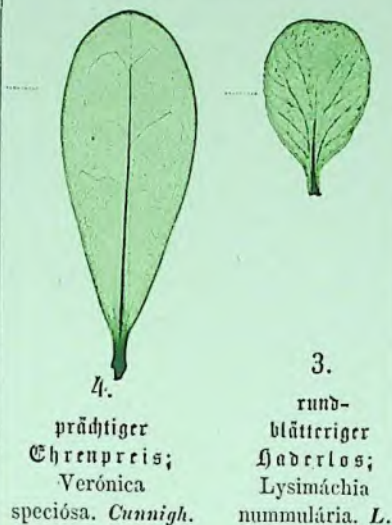
h) gespalten;
basi fissum;
fentée à la base.



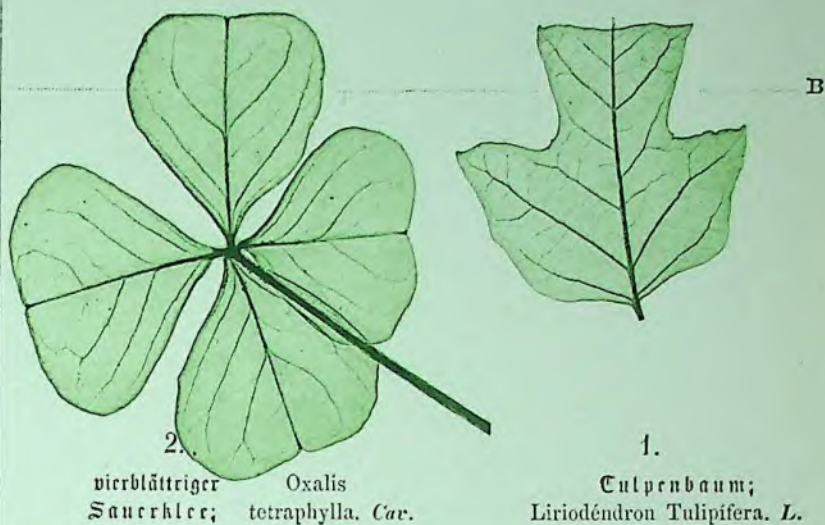
c) stumpf;
folium apice obtusum; — feuille obtuse au sommet.



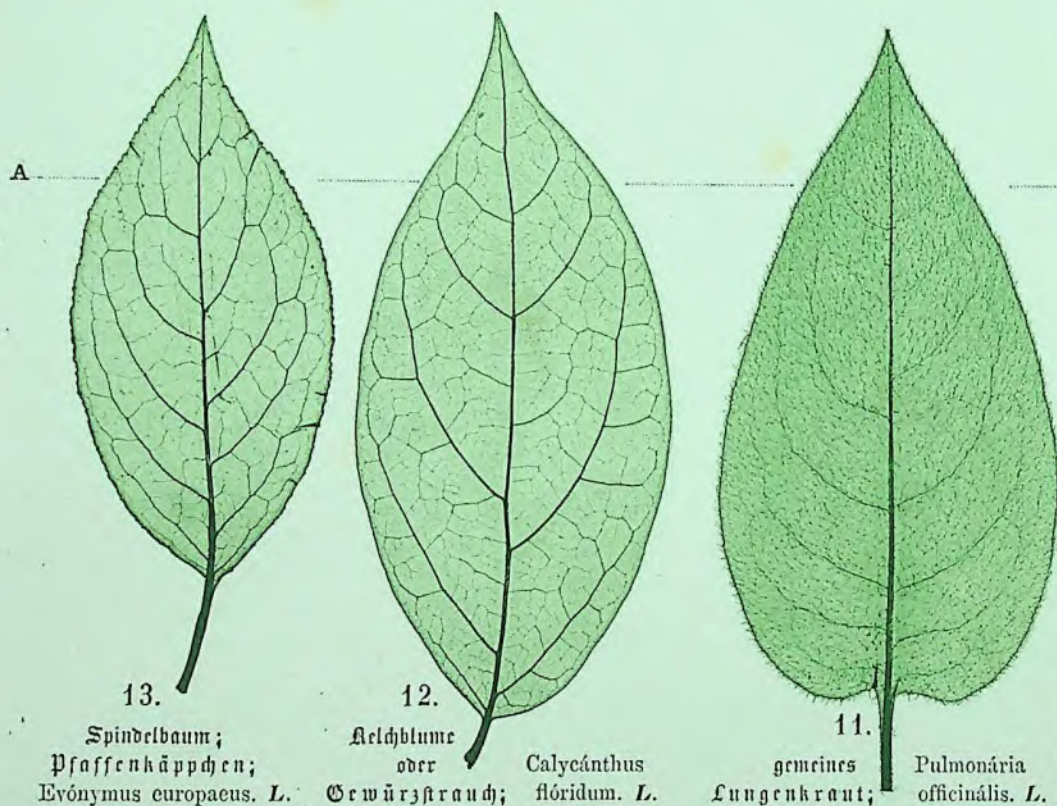
b) zugerundet;
apice rotundatum;
très-obtuse au sommet.



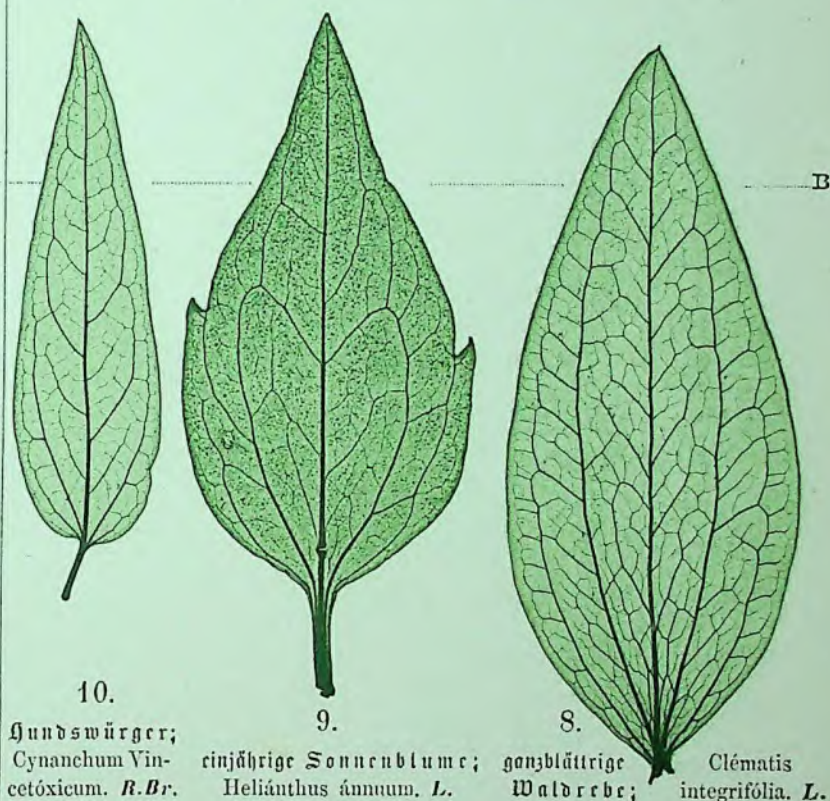
a) an der Spitze abgestutztes Blatt;
folium apice truncatum; — feuille tronquée au sommet.



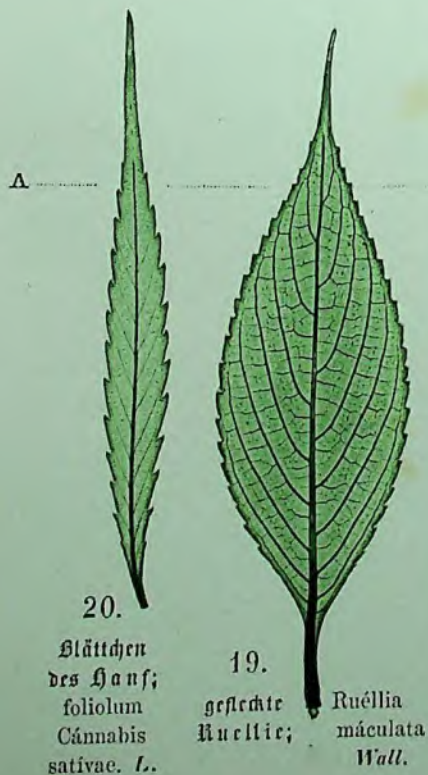
e) zugespitzt; — apice acuminatum; — acuminée au sommet.



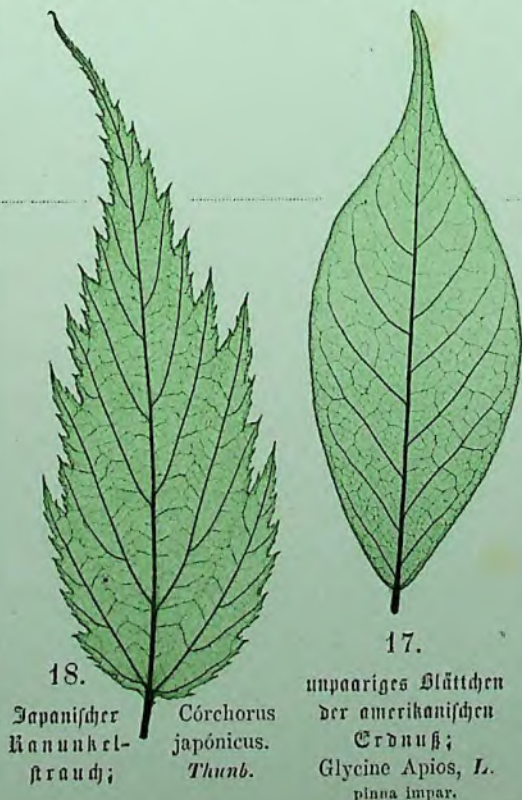
d) spitz; — apice acutum; — pointue au sommet.



h) fein gespißt;
cuspidatum; — cuspidée.



g) sehr lang zugespitzt; — longissime acuminatum; — acuminée le plus long.

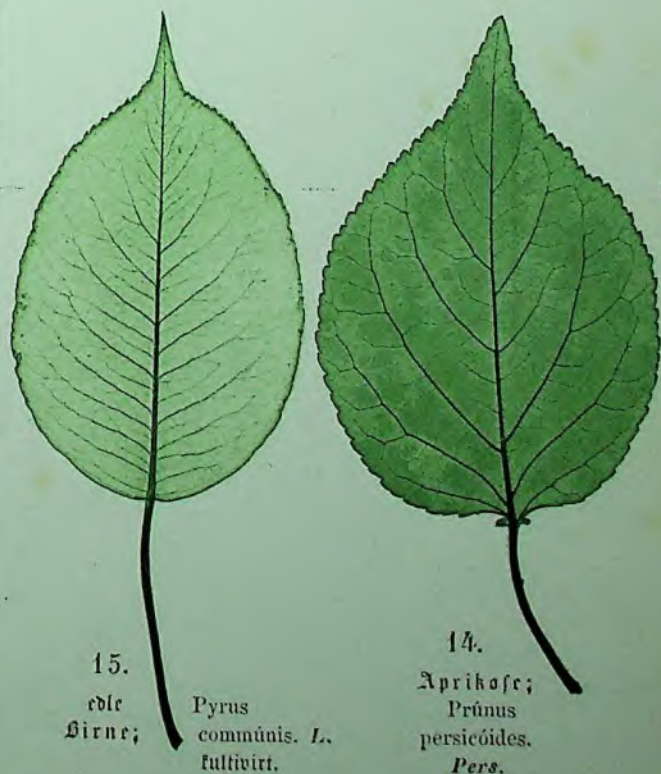


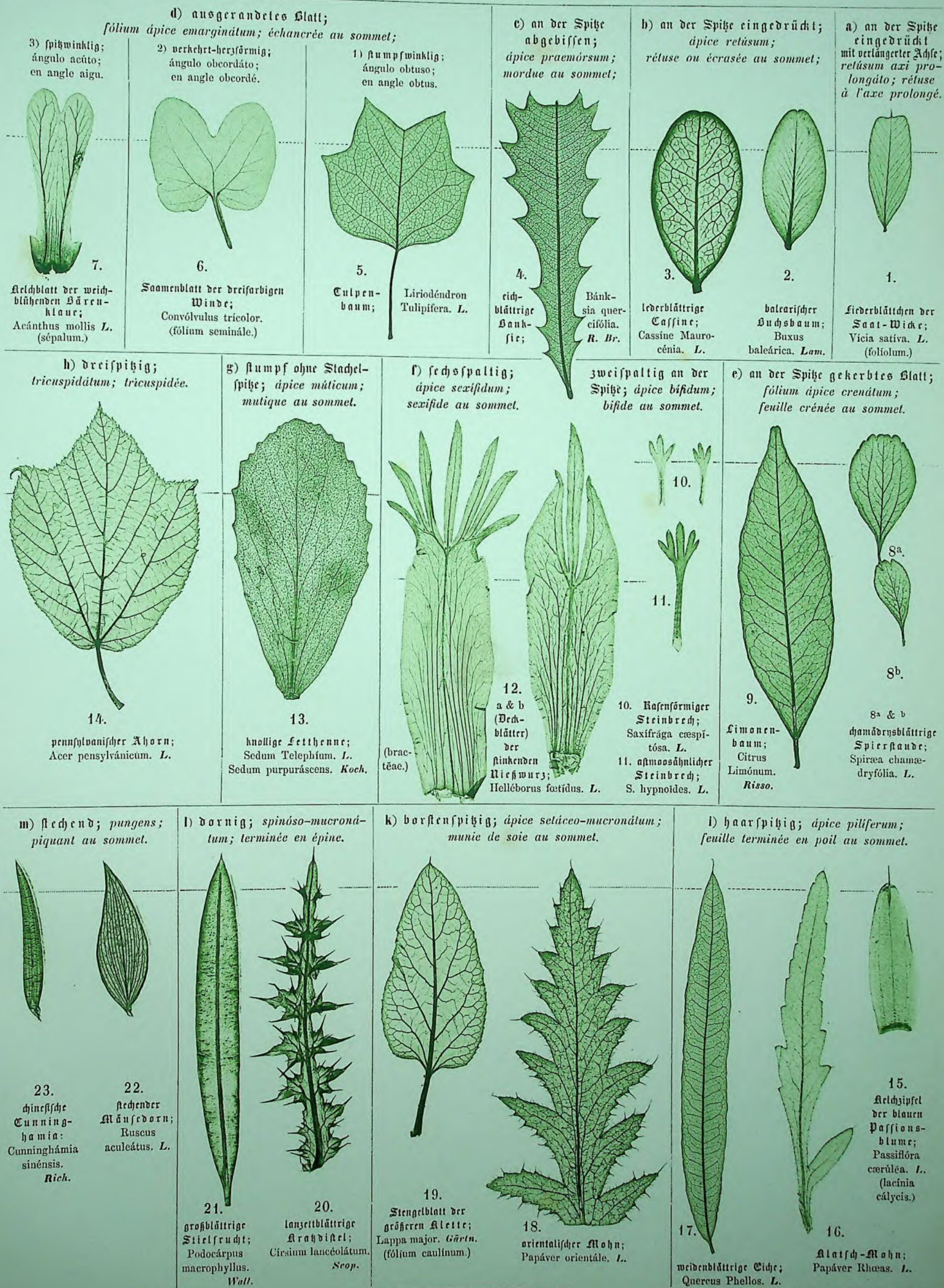
f) lang zugespitzt;
longe acuminat.;
très-acuminée.



Fortsetzung:

e) zugespitzt; — apice acuminatum; — acuminée.





c) wellenrandig; wellig;
margine undulatum;
ondulée au bord.

Sieher
gehört auch
Ardisia
Nr. 13.



5.

Edler Lorbeer;
Laurus nobilis. L.

b) dickrandig oder nervenrandig;
margine incrassatum sive margine nervosum;
épaissie au bord.



4.

Hampher-Lorbeer;
Camphora officinalis.
Nees.



3.

lorbeerblättriger
Fischbeeren-Baum;
Cocculus laurifolius. Dec.

a) bordirt; gerandet; berandet;
marginatum; bordée.



2.

japanischer
Spindelbaum;
Evonymus japonicus.
Thbg.



1.

lanzettblättriger
Prachtsaden;
Callistemon lanceolatum.
Dec.

e) unzertheilt; indivisum; oder ganz; integrum; entière, indivisée;



13.

gekerbelte Spitzblume;
Ardisia crenulata. Vent.



12.

bemahte Strahlblume;
Anthocercis picta.



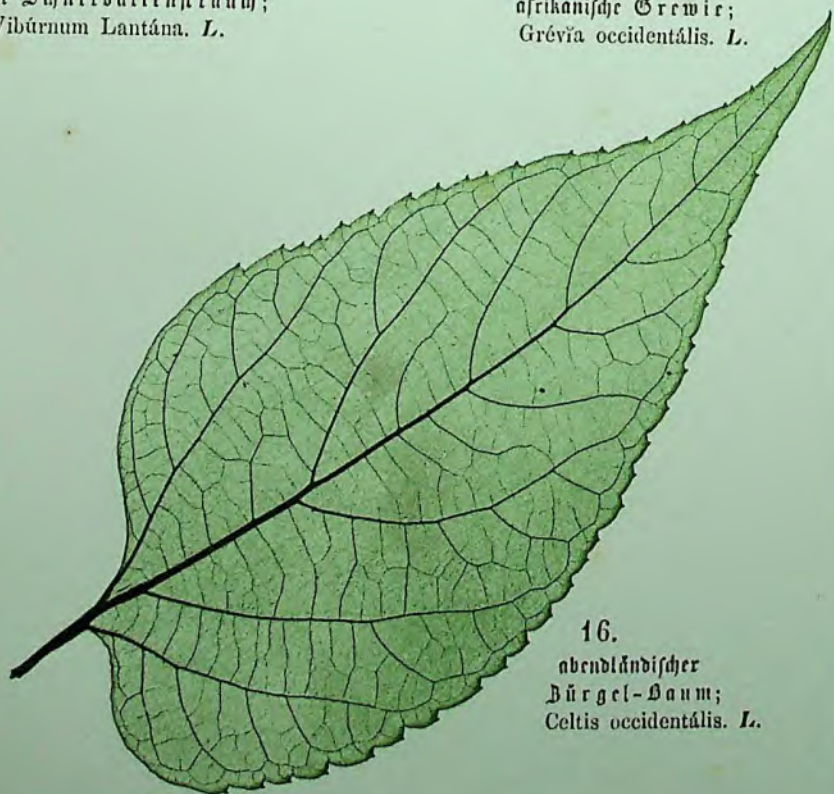
15.

wolliger Schneeballstrauch;
Viburnum Lantana. L.



14.

afrikanische Grewie;
Grévia occidentalis. L.



16.

abendländischer
Bürgel-Baum;
Celtis occidentalis. L.

d) ganzrandig; integerrimum; oder ungezahnt; indentée.



7.

brennende
Malpighie;
Malpighia urens. L.



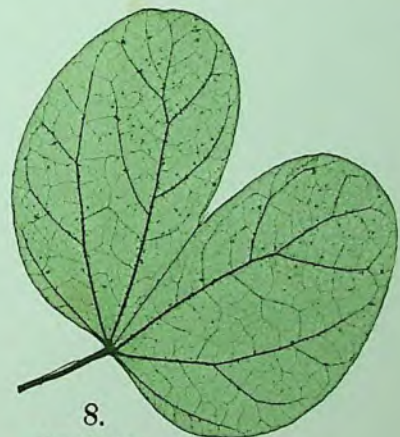
6.

glatter Wegdorn;
Rhamnus Frangula. L.



9.

ceylonische Nacht-Achse;
Gynostachyum ceylanicum.
Arn. et Nees.



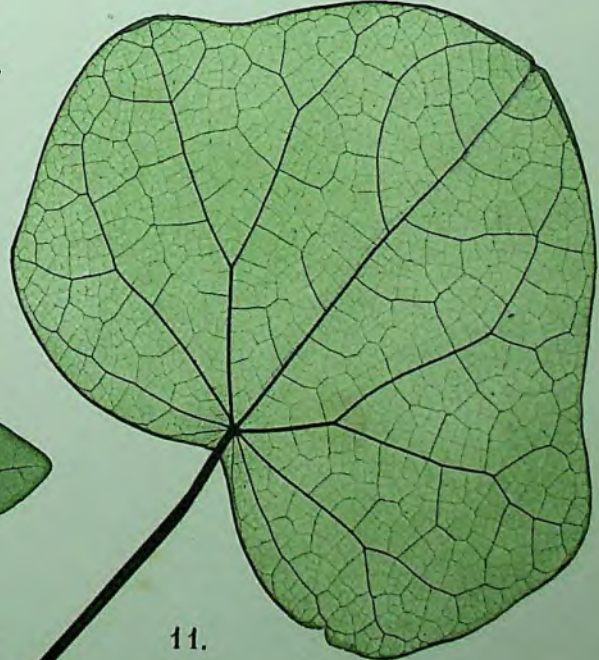
8.

kleinblüthige
Bauhinie; Bauhinia parviflora. Vahl.



10.

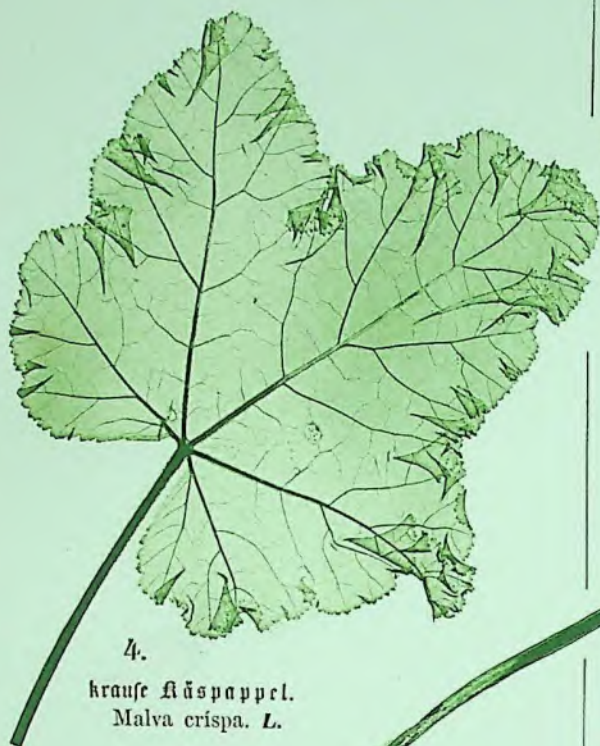
Ahorn von Montpellier;
Acer monspessulanum L.



11.

Canadischer Mondsaame;
Menispermum canadense. L.

c) kraus; *crispum*; *frisée*.



4.

krause Rispappel.
Malva crispa. L.

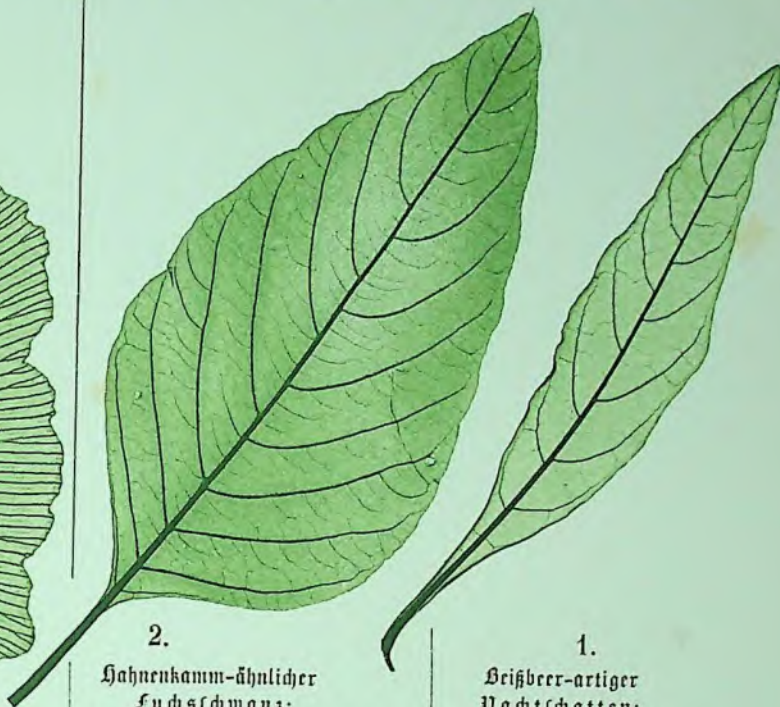
b) am Rand ausgefressen;
marginē erōsum; *rongée au bord*;



3.

Arullfarnblättrige
Salisburia;
Salisburia adiantifolia. Smith.

a) Randschweifig; ausgeschweift;
marginē repāndum; *chantournée au bord*.



2.

Hahnenkamm-ähnlicher
Fuchsschwanz;
Amaranthus celosoides. H. B.

1.

Beißbeer-artiger
Nachtschatten;
Korallen-Airsche;
Solanum Pseudo-Capsicum. L.

f) doppelt-gekerbt; *duplicato-crenatum*;
doublement crénée.



8.

rothblühende
Wald-Salbei;
Salvia sylvestris. L. (fl. rubro).

e) fein-gekerbt; gekerbelt; *crenulatum*; *crenulée*.



7.

Meer-Kettig;
Cochlearia armoracia. L.



6.

Nußbarr Salbei;
Salvia officinalis. L.

d) grob-gekerbt;
grosse crenatum;
grossièrement crénée.



5.

gebräuchliche Betonie;
Betonica officinalis. L.

k) schief-gekerbt;
oblique crenatum;
crénée en biais.



12.

Richard's Planera;
Planera richardii. Michx.

i) stumpfwinklig-gekerbt mit Stachelspitzen;
crenatum angulis obtusis et mucronatum;
crénée en angles obtus et mucronée.



11.

Sumpfs-
Dotterblume;
Caltha palustris. L.

h) rundbogig-gekerbt;
semicirculari-crenatum;
crénée en demicircles.



10.

gebräuchliche Betonie;
Betonica officinalis. L.

g) spitzbogig-gekerbt;
crenatum ad arcum gothicum;
crénée en arc gothique.



9.

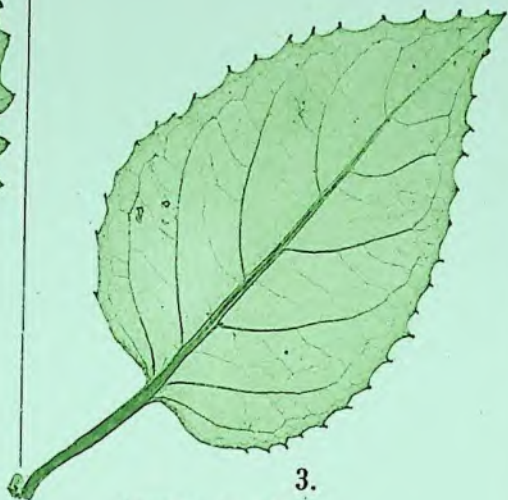
Verschaaff's Scheidenlippe;
Colus verschaaffii. hort.

c) groß- oder grobgezähnt;
grosse dentatum;
grossièrement dentée;



4.
österreichische Gieswurz;
Doronicum austriacum. Jacq.

b) gezähnt; dentatum; dentée;
2) mit Drüsen-Spitzchen;
mucronibus glandulosis;
à mucrones glanduleux.



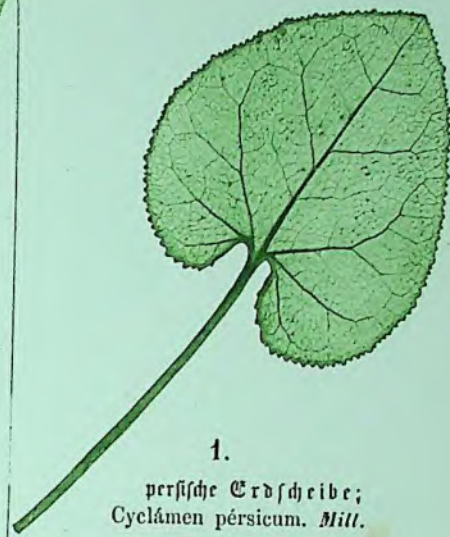
3.
kugelförmige Fuchsia;
Fuchsia globosa. Lindl. Lodd.

1) ohne Spitzchen;
sine mucronibus;
sans mucrones.



2.
Bunge's Loosbaum;
Clerodendron Bungei. Steud.

a) feingezähnt; gezähnt;
denticulatum;
dentelée; denticulée;



1.
persische Erdschibe;
Cyclamen persicum. Mill.

h) doppelt-gezähnt;
duplicato-dentatum;
doublement dentée.



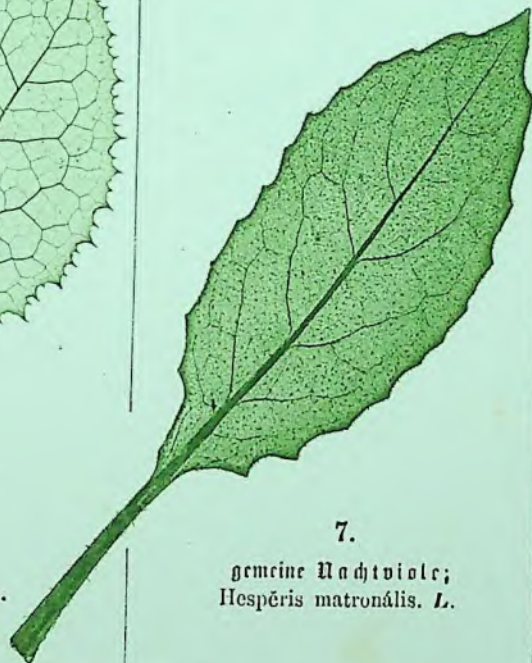
9.
bunte Gaukler-Blume;
Mimulus quinquevulnerus.
hort. gelb. (hybrid.)

g) tief und ungleich gezähnt;
profunde ac inaequaliter dentatum;
profondément et inégalement dentée.



8.
Gift-Salat;
Lactuca virosa. L.

f) leicht-gezähnt;
leviter dentatum;
légèrement dentée.



7.
gemeine Nachtsiole;
Hesperis matronalis. L.

e) sägeartig-gezähnt;
serrato-dentatum;
serrato-dentée.



6.
Fuchs'sches Greiskraut;
Baldgras.
Senecio Fuchsii. Gmel.

d) sägeartig-gezähnt;
serrato-denticulatum;
serrato-denticulée.



5.
krauses Laichkraut;
Potamogeton crispus. L.

k) sinusoidisch-geschweift;
repandum margine sinusoideo;
chantournée à marge sinusoïde.



13.
Anoblauchkraut;
Sisymbrium Alliaria. Scop.

l) buchtig-gezähnt; sinuato-dentatum; sinuato-dentée.
3) und zugleich gezähnt;
sinubus denticulatis; à sinus dentelés.



12.
gemeiner Huflattich;
Tussilago Furfura. L.

2) mit Dornspitzen;
dentibus spinoscentibus;
aux dents spinoscentes.



11.
stachelige Stechpalme;
Ilex Aquifolium. L. variegata.

1) ohne Spitzchen;
sine mucronibus;
sans mucrones.



10.
Scharf-Gänsefuß;
stachelblättriger Gänsefuß;
Chenopodium hybridum. L.

d) stumpf-gesägt;
obtusè serratum;
serrée à dents obtuses.



6.

Sumpf-Bieß;
Koff-Nessel;
Stachys palustris. L.

e) gleich-gesägt;
aequaliter serratum;
serrée à dents égales.



5.

Acker-Hahnenkamm oder
Flappertopf;
Rhinanthus Alectorolophus.
Pollich.

b) spitz-gesägt; acute serratum;
serrée à dents aiguës.



4.

zweihäufige Nessel;
Urtica dioica. L.

3.

aufrechte Cercodie;
Cercodia erecta. Murr.

a) scharf-gesägt; argute serratum;
serrée à dents aiguës.



2.

virginischer
Chrenpreis;
Veronica virginica. L.

1.

Bertrams Schafgarbe;
gemeiner Dorant;
Achillea Ptarmica. L.
(ein Abschnitt; segmen).

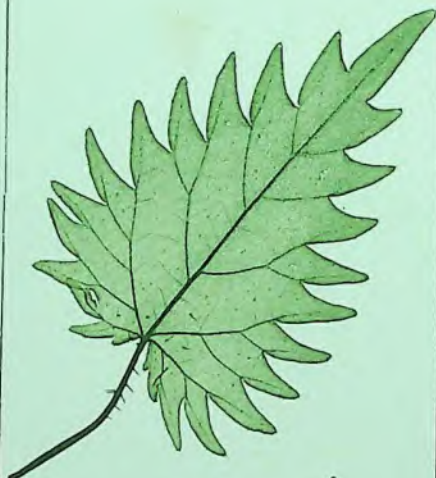
g) eingeschnitten-gesägt; inciso-serratum;
inciso-serrée.



11.

weiche Bärenklau;
Acanthus mollis. L.
(Deckblatt; bractea).

f) ungleich-gesägt; inaequaliter serratum;
inégalemènt serrée.



10.

kugel-ährlige Nessel;
pillen-tragende Nessel;
Urtica pilulifera. L.

9.

gemeiner Wolfsfuß;
Lycopus europaeus. L.

8.

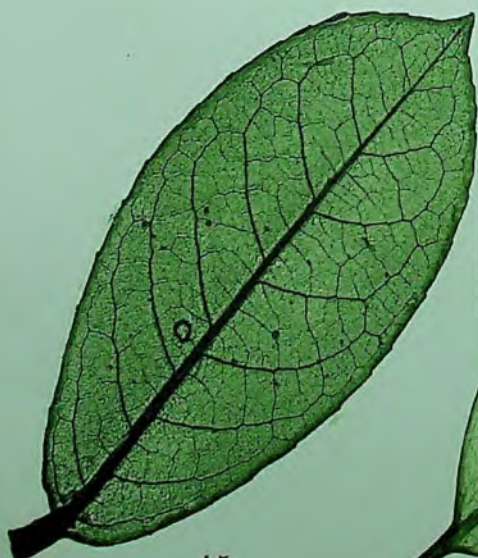
gemeine Flockenblume;
Centauria Jacea. L.



7.

gemeiner Wolfsfuß;
Lycopus europaeus. L.

k) leicht-gesägt;
leviter serratum;
légèremènt serrée; serrelée.



15.

Airsch-Lorbeer;
Prunus Laurocerasus. L.

i) weitläufig-gesägt;
remote serratum; serrée à grands intervalles;
remoto-serrée.



14.

Japanische Aukuba;
Aucuba japonica. L.

h) fein-gesägt;
serrulatum; serrulée.



13.

liebliche Weigelia;
Weigelia amabilis. Planch.

12.

drüßiger Springsame;
Impatiens glandulifera. Arn.

c) schorfig-gesägt;
crustaceo-serratum;
serrée à croûtes.



5.

traubenblühiger
Steinbrech;
Saxifraga aizoides. Jacq.

b) drüsig-gesägt;
glanduloso-serratum;
glanduloso-serrée.



4.

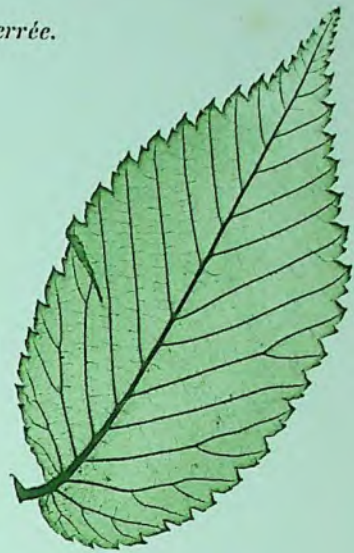
Endblättchen der Moosrose;
Rosa muscosa. Aiton.
(foliolum impar.)

a) doppelt-gesägtes Blatt;
folium duplicato-serratum; *feuille biserrée.*



2.

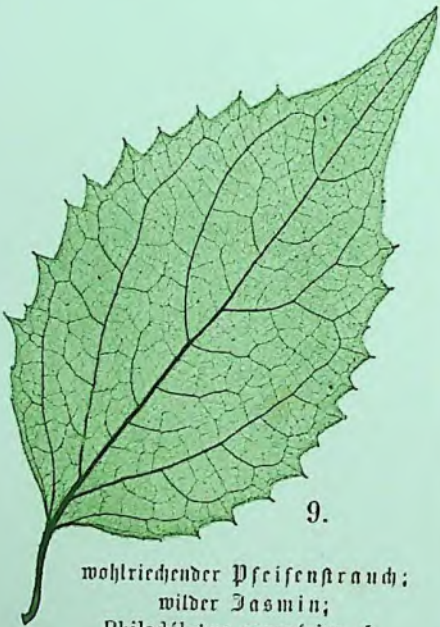
gemeine Hainbuche;
Carpinus Betulus. L.



1.

Feld-Kiefer; Ulme;
Ulmus campestris. L.

e) stachelspitzig-gesägt;
mucronato-serratum;
mucronato-serrée;



9.

wohlriechender Pfeifenstrauch;
wilder Jasmin;
Philadelphus coronarius. L.

d) hackig-gesägtes Blatt;
folium hamato-serratum; *feuille serrée à hameçons*;



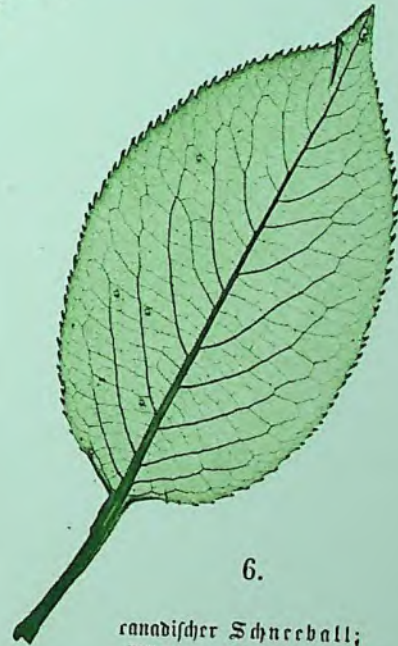
8.

ährlige Kapuzel;
Teufelskrallen;
Phyteuma spicatum. L.



7.

schiefe Schildblume;
Chelone obliqua. L.



6.

canadischer Schneeball;
Viburnum Lentago. L.

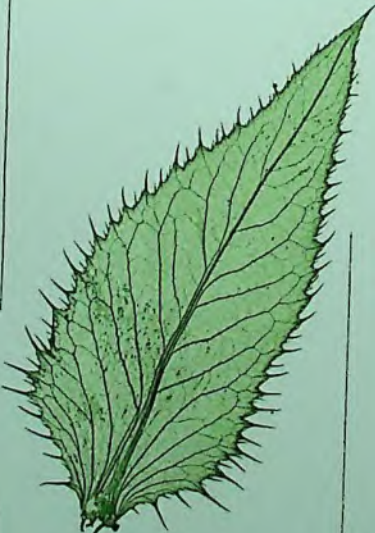
h) dornig-gesägt;
spinescenti-serratum;
serrée à épines.



14.

nützlicher Schraubenbaum;
Pandanus utilis. Bory.
(ein Abschnitt; segmentum.)

g) borstig-gesägt;
setaceo-serratum; *serrée et munie de soies.*



13.

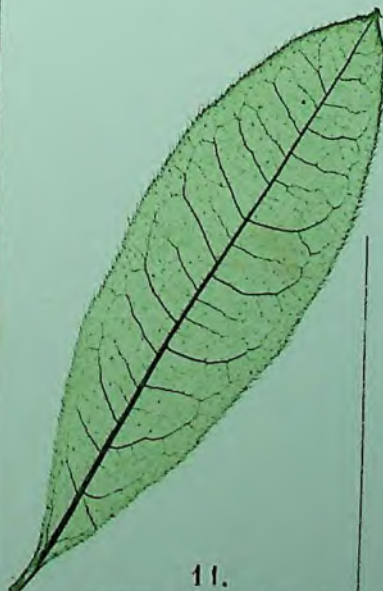
Wiesendistel;
Ahl-Arabisdistel;
Cirsium oleraceum. Scop.
(Dedblatt; bractea.)



12.

gemeiner Sauerdorn;
Erbfelen;
Berberis vulgaris. L.

f) wimperig-feingesägtes Blatt;
folium ciliato-serrulatum; *feuille serrulée à cilioles.*



11.

pontischer Felsenstrauch;
Azalea;
Azalea pontica. L.



10.

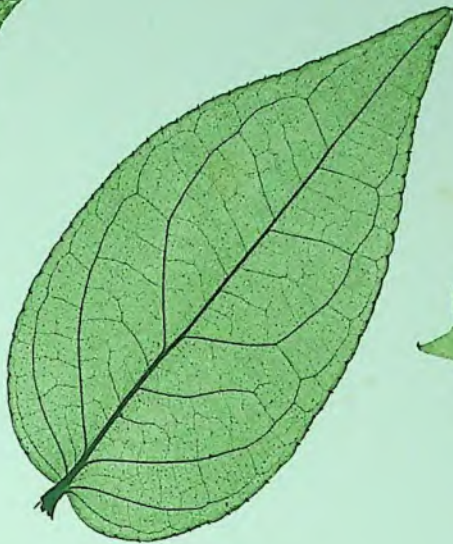
Plumbago-ähnliche
Valeradia;
Valeradia plumbaginoides.
Boiss.



4.
klimmender Schopfsaame;
Lophospermum scandens. D. Don.



3.
drehhörner Springsaame;
Impatiens tricornis. Lindl.



2.
scharfe Deukia;
Deutzia scabra. Thbg.



1.
Erdbeer-Spinat;
Blitum virgatum. L.



8.
glatter Eridieterkelch;
Molucella laevis. L.



7.
Plumier's Duranta;
Duranta Plumieri. L.



6.
gezählter Schneeballen-Baum;
Viburnum dentatum. L.



5.
Bitter-Pappel; Aspe; Espe;
Pópulus tremula. L.



11.
Cortusische Schlüsselblume;
Prinula cortusoides. L.



10.
weiße Birke;
Bétula alba. L.



9.
Gerold's Gesnerie;
Gesneria Geroldiana. Kunth.

Num. Als Eigenheit dieser Gegend fällt auf, daß aus
einzelnen Aehren eine zweite Blattfläche, d. h. ein wirk-
liches Doppelblättchen entspringt, hier an sieben Stellen.



4.
Scharlach-Eiche;
Quercus coccinea. Wangenh.



3.
Stiel-Eiche;
Quercus petunculata. Ehrh.



2.
mähnige Eiche;
Quercus Tauzin. Pers.



1.
Eerr-Eiche;
Quercus cerris. L.



7.
großblättrige Eiche;
Quercus macrophylla. Nees.



6.
rothe Eiche;
Quercus rubra. L.



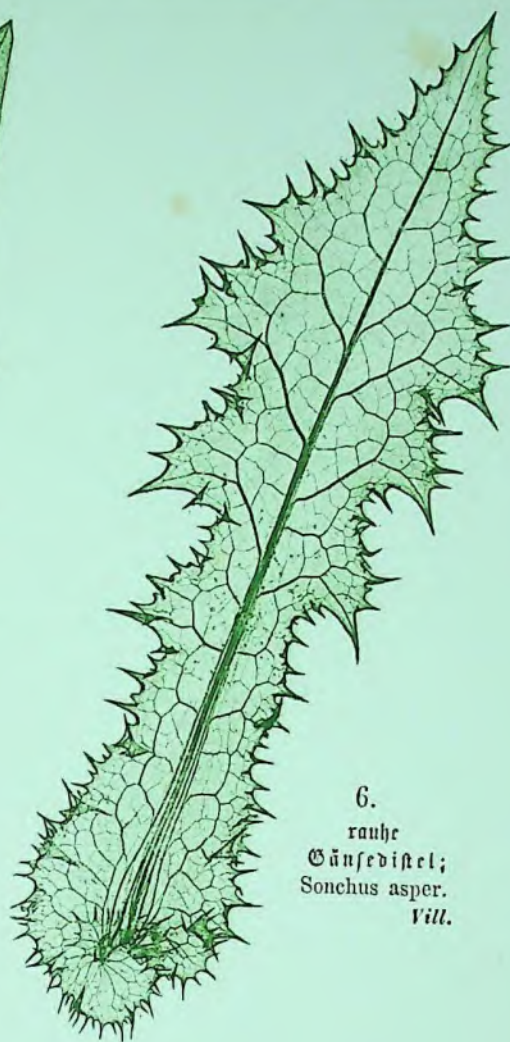
5.
Trauben- oder Stein-Eiche;
Quercus sessiliflora. Smith.



8.
gemeine
Wegwarte;
Cichorie;
Cichorium
Intybus. L.



7.



6.
rauhe
Gänsefußel;
Sonchus asper.
Vill.



5.
Sinkender Schwein-
Salat, Stinksalat;
Apösëris foetida. Lessing.
Hyösëris foetida. L.



4.
zweijährige
Grundfeste;
Crepis biënnis. L.



3.

officinelles
Pflasterrohrchen;
Taraxacum officinale.
Wigg.



2.

1.
officinelles
Pflasterrohrchen;
Taraxacum officinale.
Wigg.





7.
Herbst-
Löwenzahn;
Leontodon
autumnalis. L.
Oporinā
autumnalis. Don.



6.
Dach-Grundfeste;
Crepis
tectorum. L.



4.

veränderliche
Grundfeste;

5.

Crepis biennis. L. β . *lacera*. B.
oder *Crepis virens*. Will.



3.

Aker-Gänsedistel;
Sonchus arvensis. L.



2.

officinelles Psassenröhrchen;
Taraxacum officinale. Wigg.



1.

Endivien-Salat;
Endivien-Wegwarte;
Cichorium Endivia. L.



1.

geschlicht-blättrige Haselnuß;
Corylus Avellana, L.
var. *laciniata*, Lodd.



4.

farn-blättrige
Birke;

Betula alba, L.
var. *filicifolia*, hort.



9.

zerschnittener
Ahorn;

Acer dissectum,
Thunb.



3.

farn-blättrige
Linde;

Tilia asplenifolia,
hort.



8.

Berr-Eiche, *Quercus Cerris*, L. var.



2.

farn-blättrige
Buche;
Fagus sylvatica, L.
var. *asplenifolia*, Lodd.



5.

farn-blättrige Eiche;
Quercus filicifolia, hort.



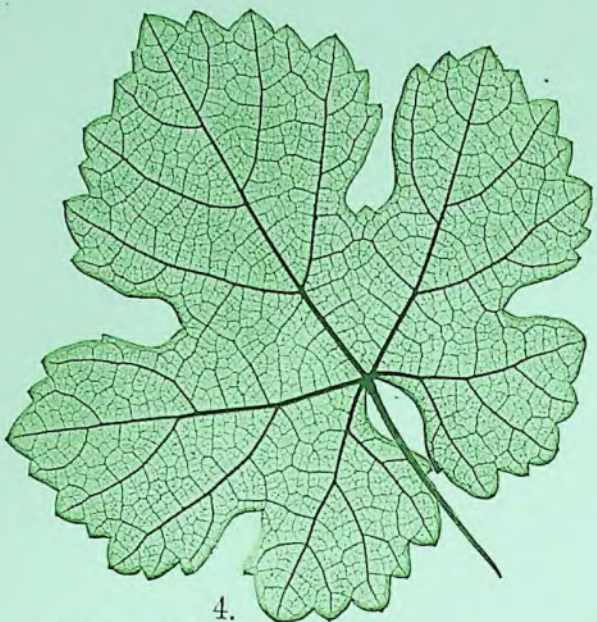
6.

Eiche;
Quercus affinis, hort.



7.

Schön-Eiche;
Quercus elegans, Bl.



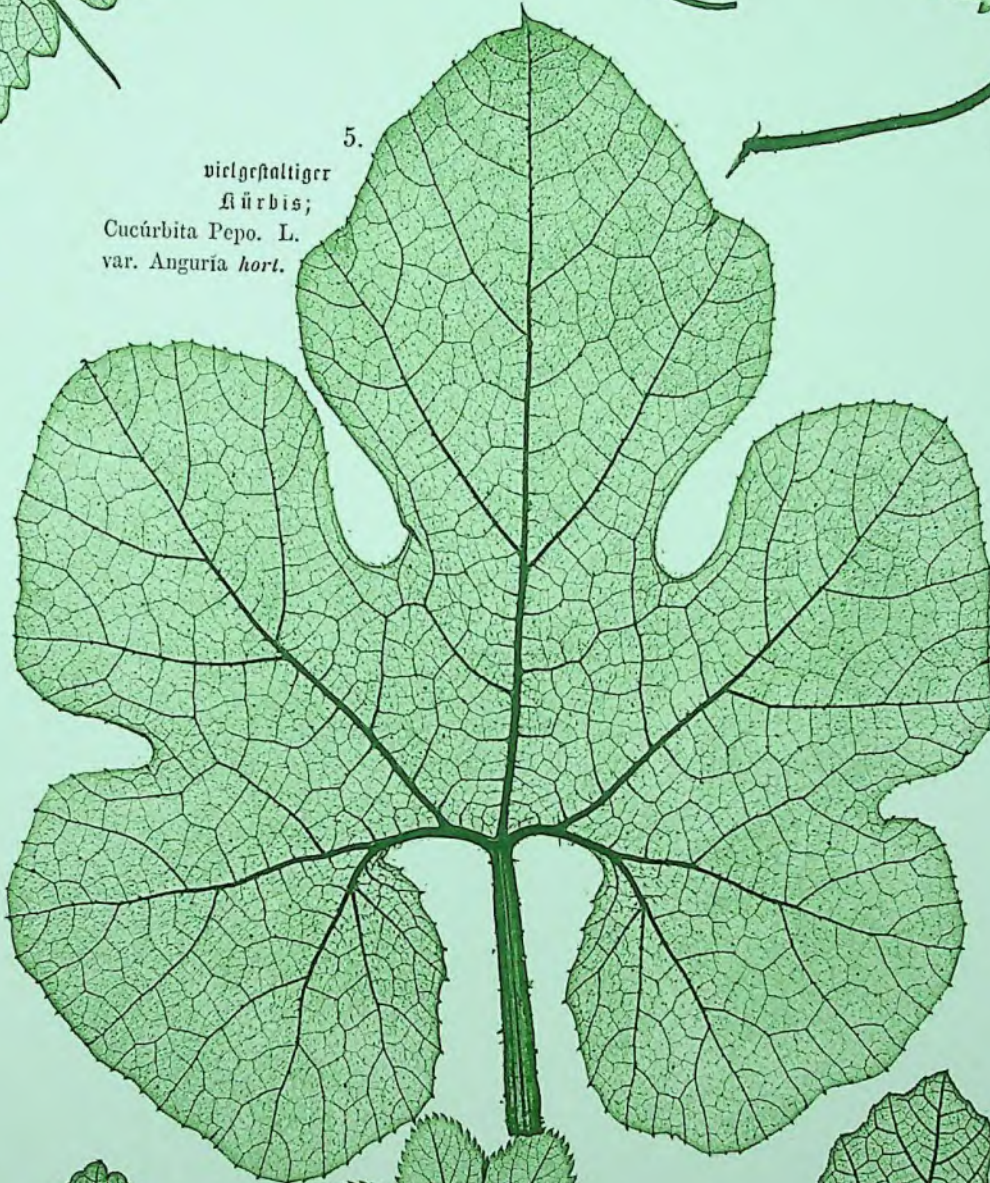
4.
edle Weinrebe; Alcedor;
Vitis vinifera. L.
var. *clavennensis*. Dierb.



2.
epheublättriges
Leinkraut;
Bimbelkraut;
Linaria
Cymbalaria. Mill.



8.
gemeiner Hopfen; wild
Humulus Lupulus. L.



5.
vielfestaltiger
Kürbis;
Cucurbita Pepo. L.
var. *Anguria hort.*



9.
angenehmer Haargrissel;
Pylogyne suavis. Schrad.



3.
dreilappiges
Leberkraut;
Hepatica
triloba. Chaix.



1.
gemeiner
Frauenmantel;
Sinau;
Alchemilla
vulgaris. L.



6.
gemeiner Feigenbaum; *Ficus carica*. L.



7.
Abart der gemeinen Feige; *Ficus carica*. L.



1.
Platanus;
Platanus occidentalis. L.



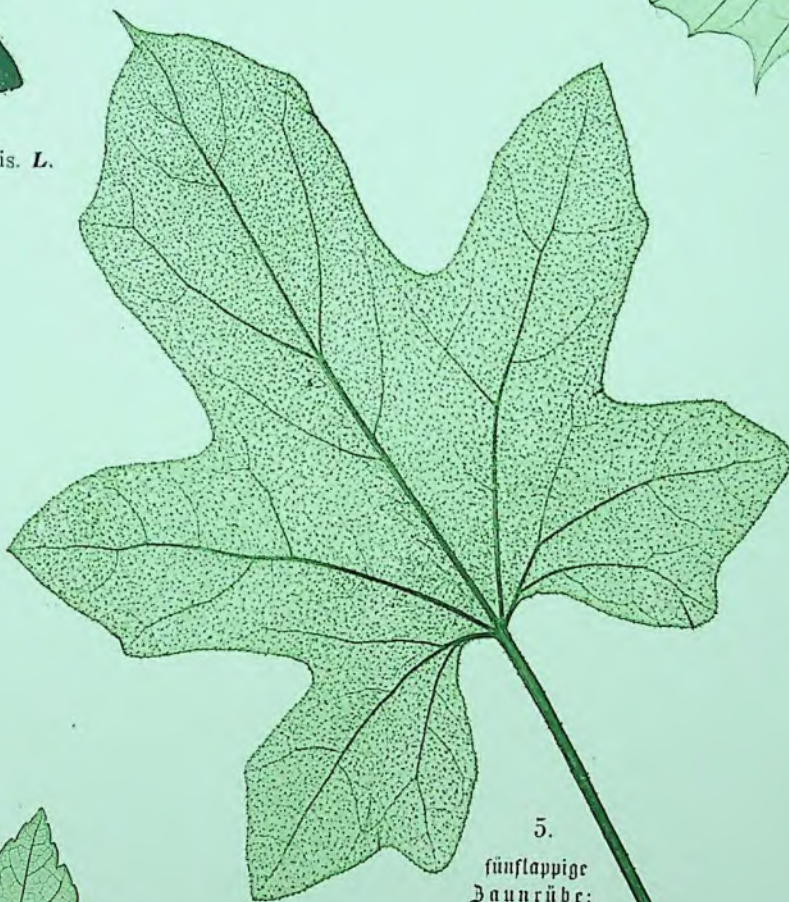
2.
ächter Balsampappel;
Momordica Balsamina. L.



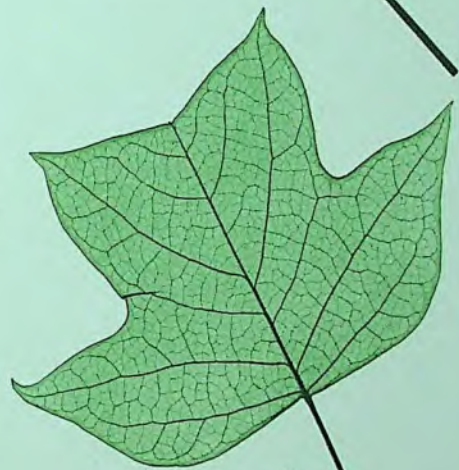
3.
spitzblättriger
oder Platanen-Ahorn;
Acer platanoides. L.



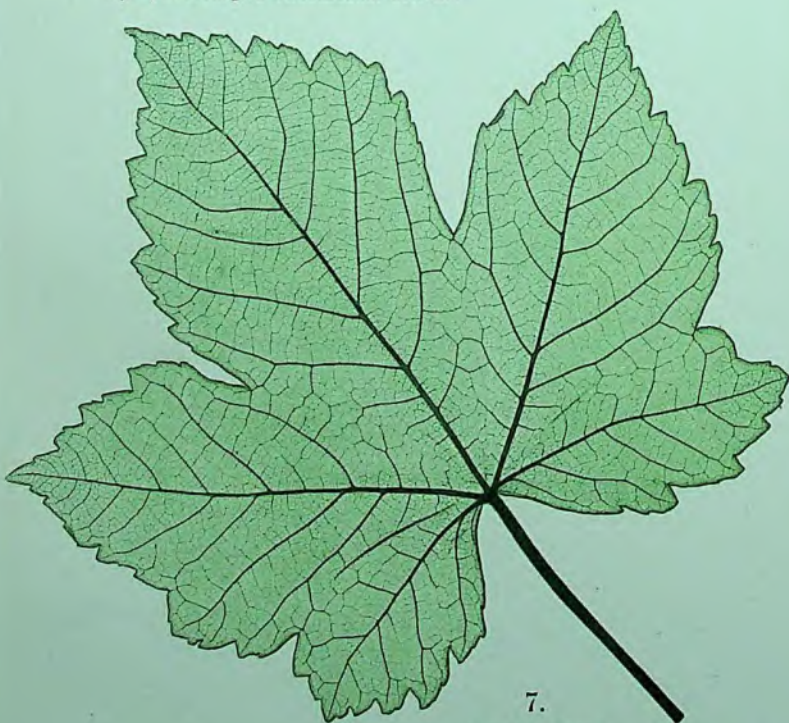
4.
riehblättriges Erisblatt;
Symphoricarpos racemosus. Michx.



5.
fünflappige
Baumröhre;
Bryonia
quinqueloba. Thunb.



6.
Culpenbaum;
Liriodendron
Tulipifera. L.



7.
weißer Ahorn
oder großer Bergahorn;
Acer Pseudo-Platanus. L.



8.
Eisbeerbaum;
Pyrus torminalis. Ehrh.



9.
gefüllter Maßholder;
Schneeballbaum
Viburnum Opulus. L.



4.

Gold-Johannisbeere;
Ribes aureum. Pursh.



5.

Bastard-Eibisch;
Sammet-Pappel;

Sida Abutilon. L.



1.

gemeiner Melonen-Baum;
Caria Papaya. L.



3.

Schneeball-blättrige Spierstaude;
Spiraea opulifolia. L.



6.

gemeiner Wunderbaum;
Ricinus communis. L.



2.

Royl's
Schießblatt;

Begonia Roylei. Koch.

a) fußförmig-getheilt; *pedatipartitum*; *pedatipartie*.

b) handförmig-getheilt; *palmatipartitum*; *palmatipartie*.



4.
schwarze Nießwurz;
Helleborus niger. L.



5.
grüne
Nießwurz;
Helleborus
viridis. L.



6 a.
stinkende Nießwurz;
Helleborus
foetidus. L.

6 b.



1.
Passionsblume;
Passiflora linearis. ?



2.
schwarze
Mei ßerwurz;
Astrantia major. L.

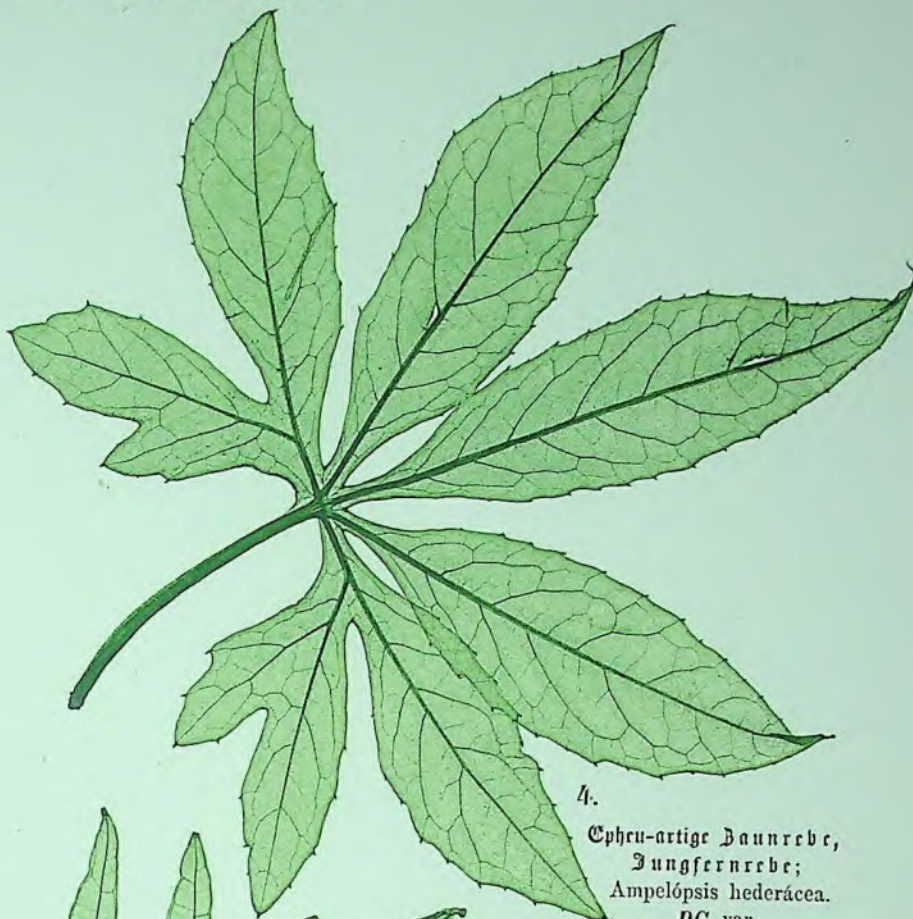


3.
handförmige
Passionsblume;
Passiflora
palmata ? Lodd.

handförmig-getheilt; palmatipartitum; palmatipartie.



1.
violettblühende
Passionsblume;
Passiflora caeruleo-racemosa. Aub.



4.
Efeu-artige Laubrebe,
Jungfernrebe;
Ampelopsis hederacea.
DC. var.
Cyclotheca pedata



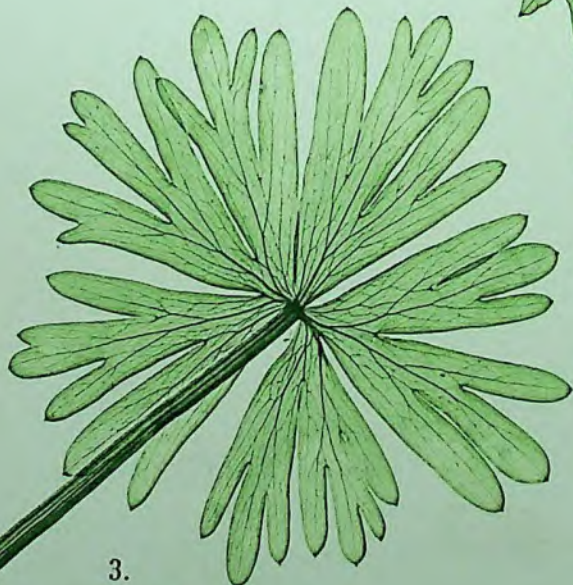
2.
Heilkraut,
gemeiner Sanikel;
Sanicula europaea. L.



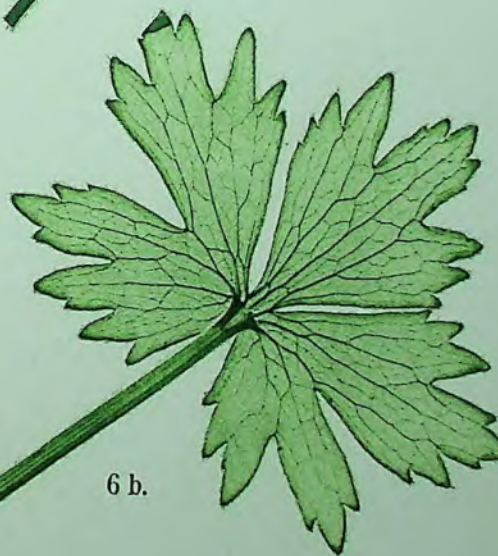
5.
Petersilien-Weinrebe,
Abart des Edelweiss;
Vitis laciniosa. L.



6 a.
vielblumiger Hahnenfuß;
Ranunculus polyanthemos. L.



3.
sternblühiger
Winterling;
Eranthis hiemalis. Salisb.



6 b.



6.
hoher Kittersporn;
Delphinium elatum, L.
S. intermedium, Ait.



5.
Störk's Eisenhut.
Aconitum Størkianum,
Rehb.



8.
Wiesen-
Aranichschnabel;
Geranium
pratense, L.



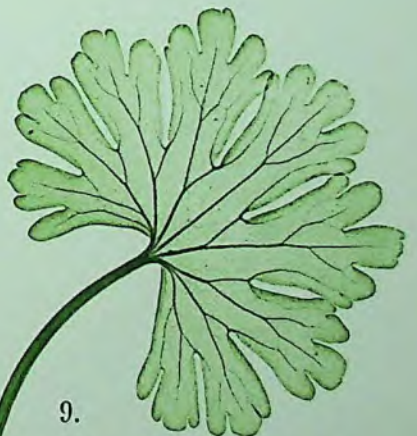
1.
kultivierte Stachelbeere;
Ribes Grossularia, L.



4.
gemeiner Löwenschweif;
Leonurus Cardiaea, L.



2.
locherblüthiger
Kittersporn;
(oberes Blatt).
Delphinium
laxiflorum, DC.
(folium superius).



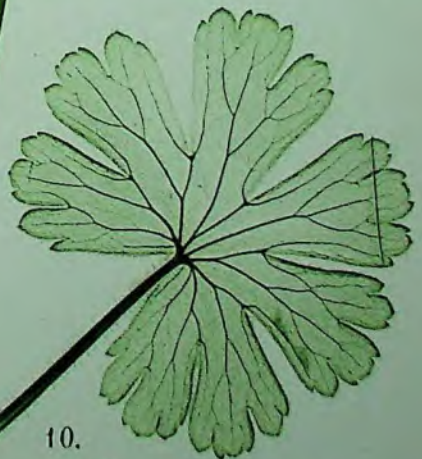
9.
rundblättriger Aranichschnabel;
Geranium rotundifolium, L.



3.
gemeiner Löwenschweif;
Leonurus Cardiaea, L.
(oberes Blatt; fol. superius).



7.
baumartige Enteläa;
Enteläa arborescens, R. B.



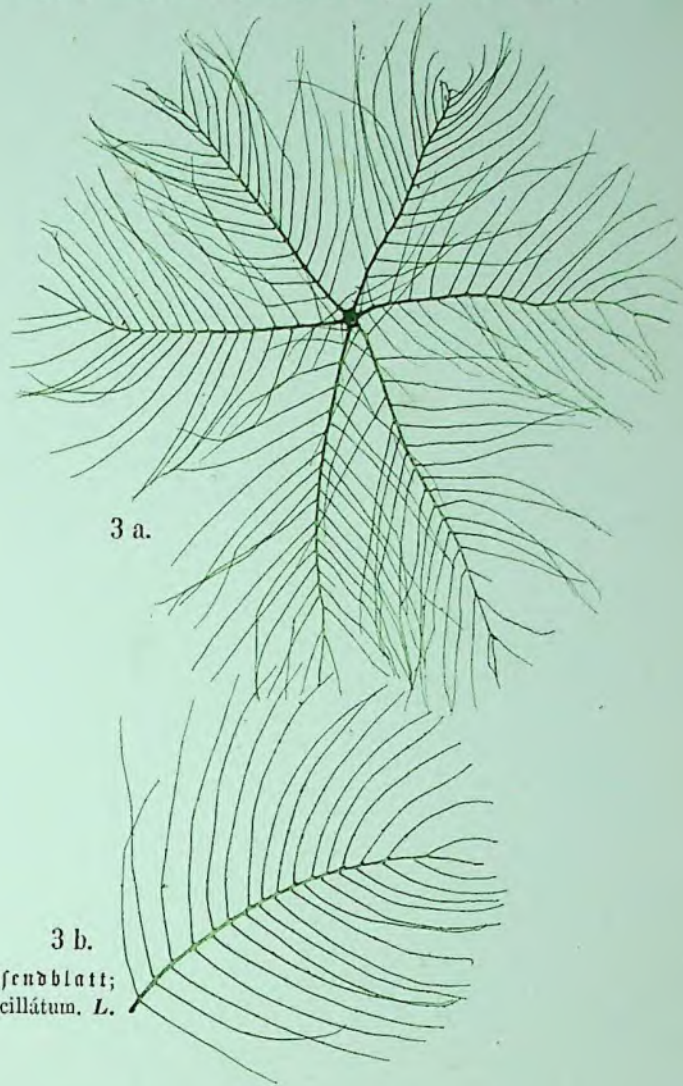
10.
pyrenäischer Aranichschnabel;
Geranium pyrenaeicum, L.

a) wiederholt-gabeltheilig; *dichotomum*; *dichotomée*.



1.
Authender Hahnenfuß;
Ranunculus fluitans. Lam.

b) federförmig; *plumiforme*; *partagée en plume (en duvet)*.



3 a.
3 b.
wirtelförmiges Tausendblatt;
Myriophyllum verticillatum. L.



4 a.
4 b.
Sumpf-Hottonie;
Hottonia palustris. L.

c) kammförmig; *pectinatum*; *pectinée*.



5 a.
5 b.
krähensußblättrige Gilie;
Gilia coronopifolia. Pers.

d) wirtelartig-fiedertheilig; *verticillato-pinnatipartitum*; *pinnatipartie en verticelles*.

Andere nennen diese
Blattform:
vierreihig-gezähnt;
alias: *quadrifarium
dentatum*.



6.
cypressenartige Heiligenpflanze;
Santolina Chamaecyparissus. L.
(ein Zweig; *ramus*).



2 a.
2 b.
2 c.
2 d.
untergetauchtes Hörnerblatt
oder Hinken;
Ceratophyllum demersum. L.



4.
wilde Möhre;
Daucus Carota. L.



3.
Tauben-Scabiosa;
Scabiosa columbária. L.



2.
gezeichnete Sammt-Blume;
Tagetes signata. Bart.



1.
gebräunlicher Baldrian;
Valeriana offic. L. tenuifolia. Vahl.
(oberes Stengelblatt; fol. caul. superius).



5.
scabiosenartige Flockenblume;
Centaurea Scabiosa. L.



6.
gelber Horn-Mohn;
Glaucium luteum. Scop.



7.
verbreitete Knautie;
Knautia vulgaris. Döll.
β. *Kn. arvensis*. Coult.



12.
Mauer-Lattich;
Lactuca muralis. Lessing.



11.
dachziegelige
Wegerich-Wehre;
Statice imbricata. P. B. Webb.



10.
weiße Rübe;
Brassica Rapa. L.
β. *esculenta*. Koch.



8.
Tauben-Scabiosa;
Scabiosa columbária. L.



9.
zweilebige Brunnenkresse;
Nasturtium amphibium. R. u.
β. *Nast. variifolium*. DC.

Uebergang des getheilten ins geschnittene Blatt; *Transitus folii partiti in folium sectum*; Transition de la feuille partie à la feuille séquée.



1.
stinkende Rautr;
Ruta graveolens. L.



2.
Reiherschnabel;
Erodium cicutarium. Sm.



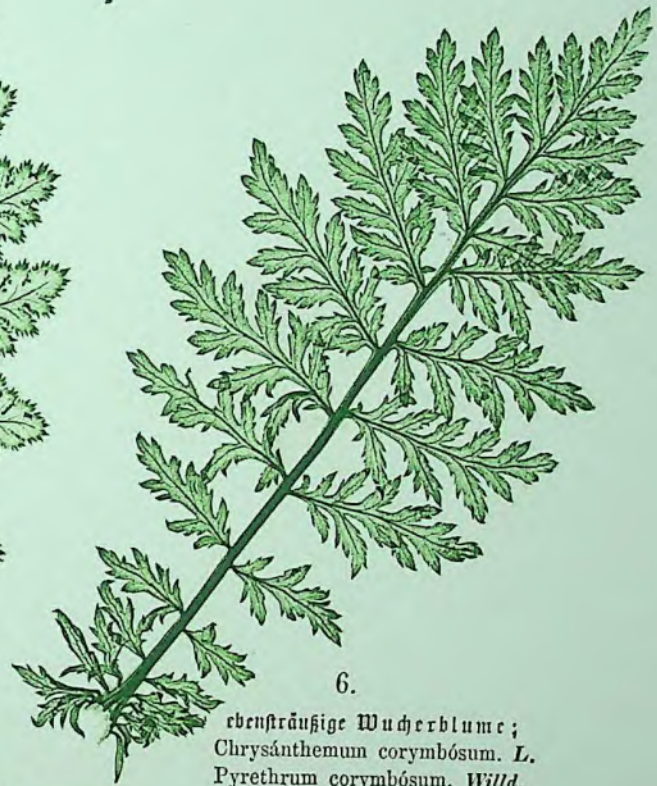
3.
Aresse;
Lepidium sativum. L.



4.
wilder Rainfarn;
Tanacetum vulgare. L.



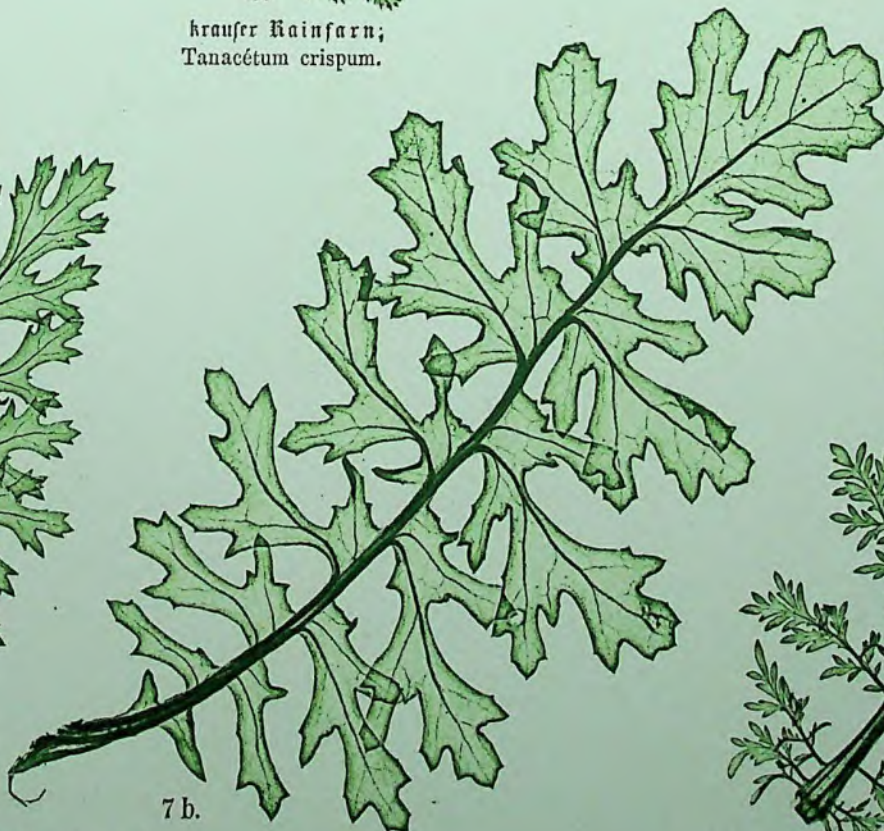
5.
krauser Rainfarn;
Tanacetum crispum.



6.
ebensträufige Wucherblume;
Chrysanthemum corymbosum. L.
Pyrethrum corymbosum. Willd.



7 a.
Jakobskraut; *Senecio Jacobaea. L.*



7 b.



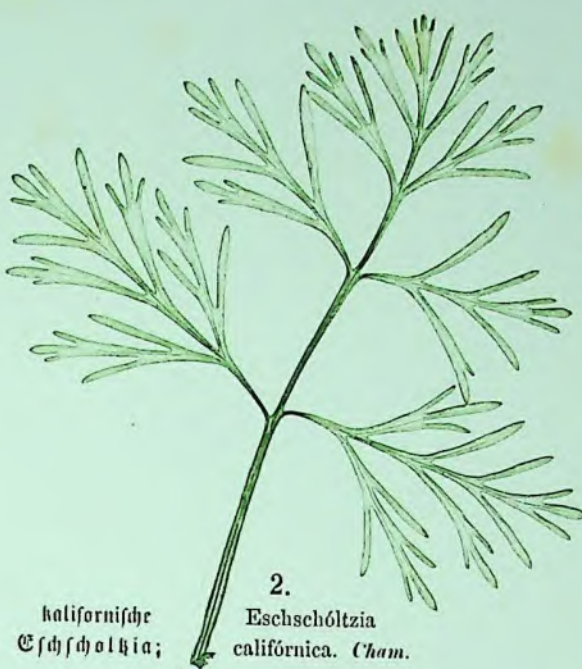
8.
feinblättriger Raukensenf;
Sisymbrium Sophia. L.



4.
Stabwurz-Beifuß;
Artemisia Abrotanum. L.



3.
Hirsch-Pelargonium;
Pelargonium roseum filicifol.



2.
kalifornische
Eschscholtzia;
Eschscholtzia californica. Cham.



1.
Gast-Dolden;
Caucalis daucoides. L.



7.
starke Grevillea;
Grevillea robusta. Cungh.



6.
violette Auhsehelle;
Pulsatilla vulgaris. Mill.



5.
rainfarnblättrige Phacelia;
Phacelia tanacetifolia. Benth.



10.
zweizinkiges Fingerkraut;
Potentilla bifurca. L.

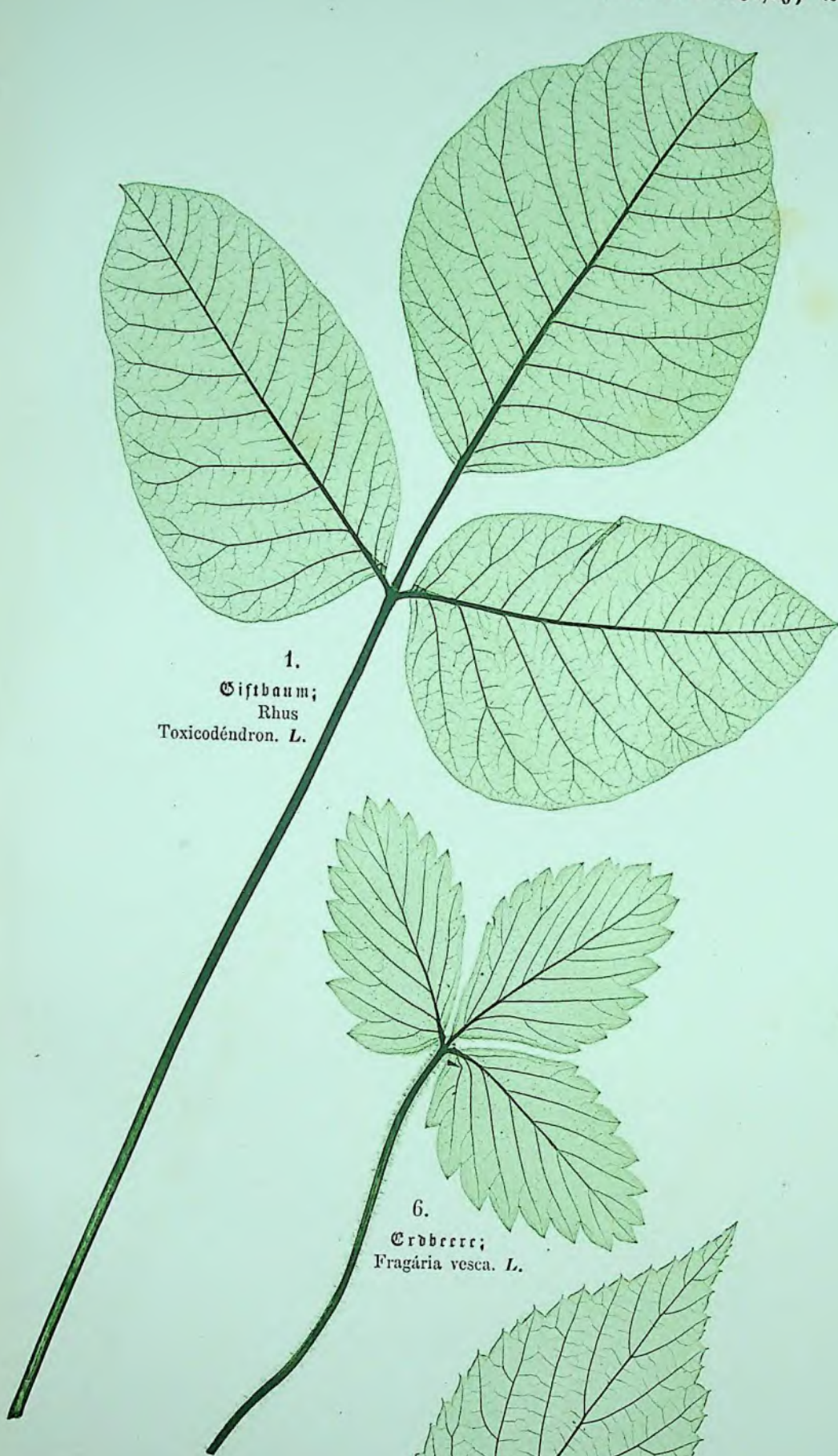


9.
geflechte Flocken-Blume;
Centaurea maculosa. Lam.

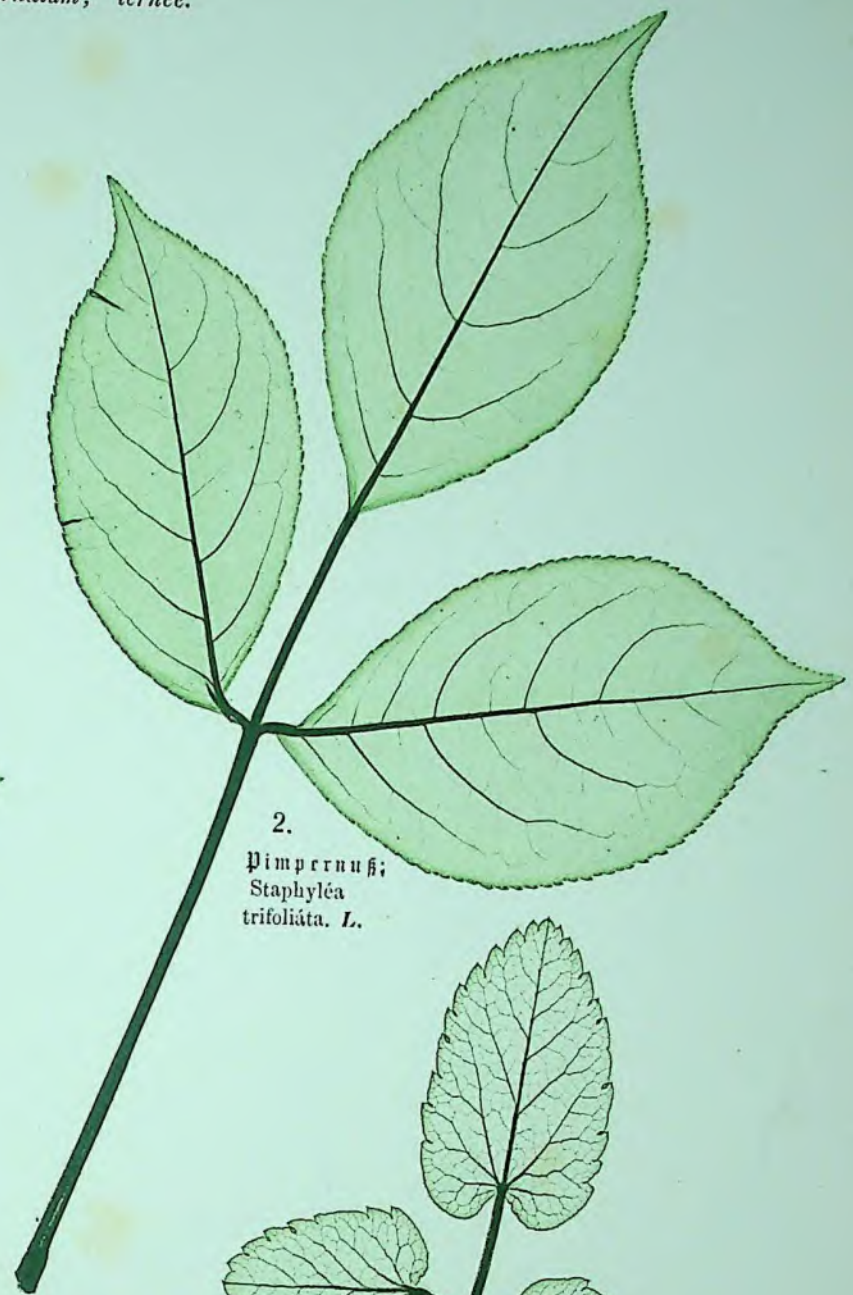


8.
gefiederte Schlich-Blume;
Schizanthus pinnatus. R. P.

gedreit oder dreizählig; ternatum; ternée.



1.
Giftbaum;
Rhus
Toxicodendron. L.



2.
Pimpernuss;
Staphyléa
trifoliata. L.



6.
Erdbeere;
Fragaria vesca. L.



4.
Himbeere;
Hohlbeere;
Rubus idaeus. L.



3.
rauhes Laserkraut;
Laserpitium latifolium. L.



5.
Doppelhöcker;
Jungfernherr;
Dicytra spectabilis. DC.

Wiederholt gedreite
Blätter.

Folia plúries ternáta.

Feuilles ternées
à plusieurs reprises.

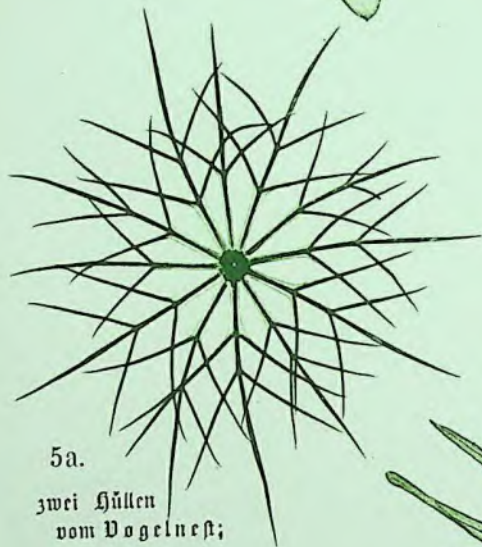
Tafel 33.



3.
rispige
Waldrose;
Clématis paniculáta. Thbg.



2.
zweihäufige
Wiesen-Raute;
*Thalictrum
dioicum. L.*



5a.
zwei Hüllen
vom Vogelnest;



Daucus Caróta. L.
duo involúera.



4.
gesurchtes
Stechenkraut;
*Férula sulcata.
Desf.*



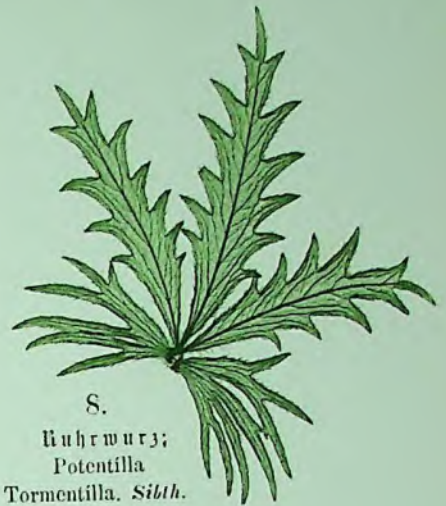
1.
gemeiner Haarstrang;
Peucedanum officinále. L.



1.
Alpen-Sinai;
Alchemilla alpina. L.



3.
Hain-Windröschen;
Anemone nemorosa. L.



8.
Ruhrwurz;
Potentilla
Tormentilla. Sibth.



2.
Kriechendes Fingerkraut;
Potentilla reptans. L.



9.
Verstecktes Fingerkraut;
Potentilla obscura. Willd.



4.
Mikania Gnaco. H. B.



6.
Grünblumige Hacquetia;
Hacquetia Epipactis. DC.



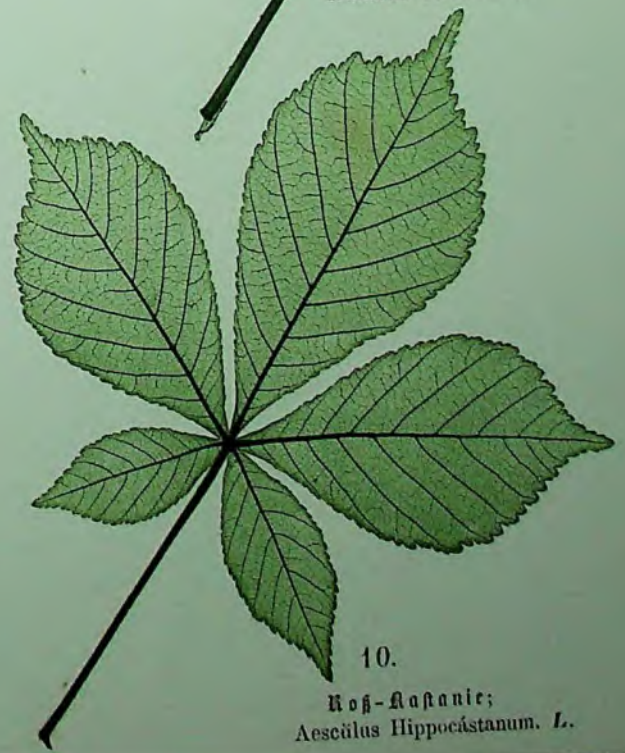
7.
Stunden-Glume;
Hibiscus Trionum. L.



5.



11.
Saaf-Hanf, weiblich;



10.
Kopf-Kastanie;
Aesculus Hippocastanum. L.



5.
gemeiner
Odermennig;
Agrimonia
Eupatoria. L.



4.
Gebirgs-
Nelkenwurz;
Berg-Geum;
Geum montanum. L.
Sieversia montana.
Willd.



3.
Gänse-Finger-
kraut; Silberblatt;
Potentilla anserina. L.



1.
Sumpf-Spiräa;
Wiesen-Aönnigin;
Spiraea Ulmaria. L.
unteres Blatt; folium inferius.



7.
Kartoffel, Erdapfel,
Grundbirne;
Solanum tuberosum. L. var.
eine gelbe Varietät.



2.
Anollige Spiräa;
wilde Garben;
Spiraea Filipendula. L.



6.
Eßbarer Liebesapfel;
Solanum Lycopersicum. L.
Lycopersicum esculentum. Mill.



5.
gemeine Becher-Blume;
Poterium Sanguisorba. L.



3.
gemeiner Wiesenknopf;
Sanguisorba officinalis. L.



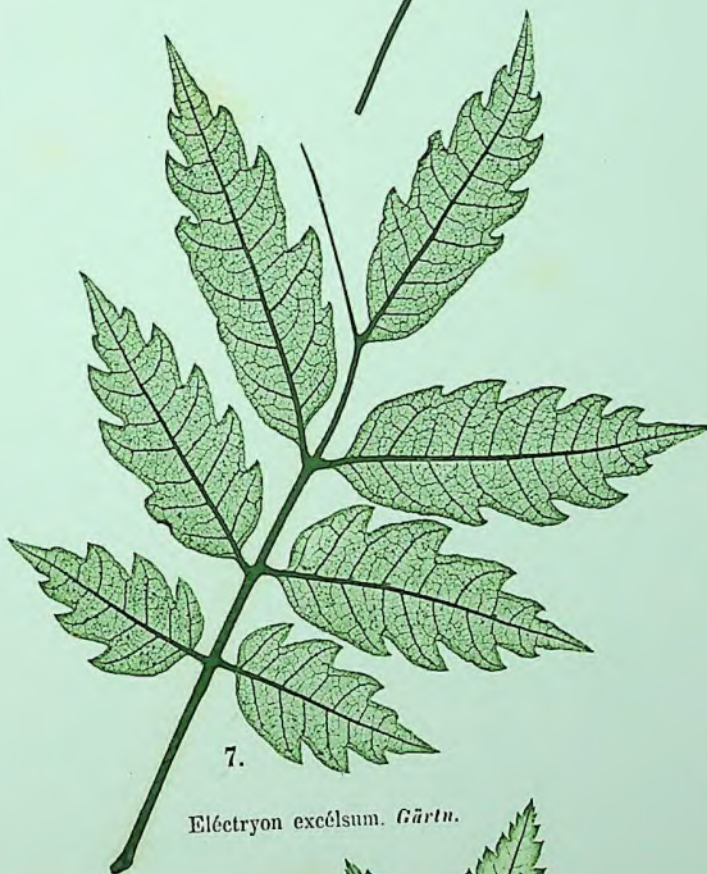
1. und 2.
gemeine Hibernelle;
(Wurzelblatt; folium radicale).



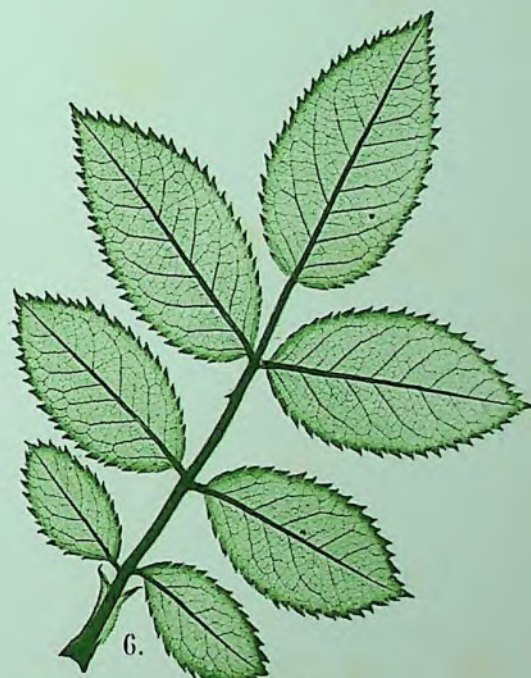
Pimpinella Saxifraga. L.
(Stengelblatt; folium caulium).



4.
Sanguisorba officinalis. L.
var.



7.
Elæctryon excelsum. Gärtn.



6.
Hundrose; *Rosa canina*. L.



10.



9.
Vogelbeer-Baum;

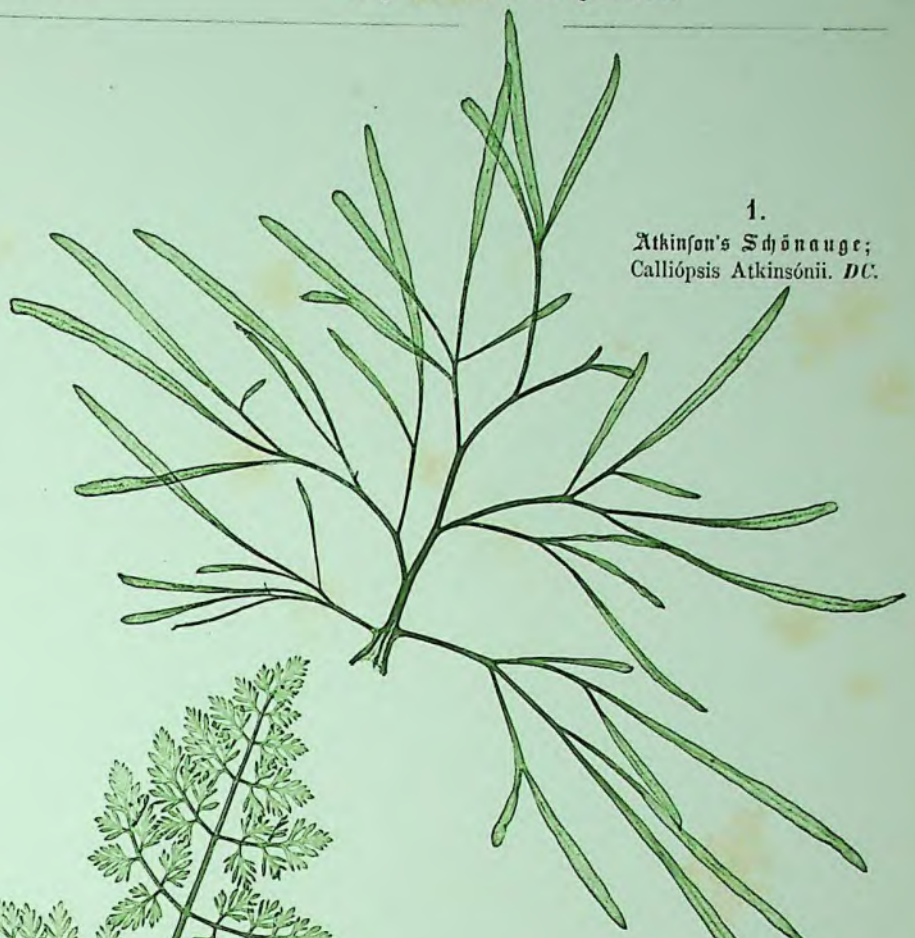


8.
schöner Sumach;
Rhus elegans. Ait.

6.
gebräuchlicher Fenchel;
Foeniculum officinale. All.



1.
Atkinson's Schönauge;
Calliopsis Atkinsonii. DC.



2.
Damascener-Nelke;
Nigella damascéna. L.



Wasser-Fenchel;
Oenanthe Phellandrium. Lam.



5.
echte Chamille;
Matricaria Chamomilla. L.
fol. inférior.



4.
Sommer-Adonis-Röschen;
Adonis vernalis. L.



7a.

7b.

die untere Fieder eines
untergetauchten Blattes des

pinna inferior folii
submersi.

3.
gemeiner Erdbauch;
Fumaria officinalis. L.





13.

dorniger Erbsenbaum;
Caragana spinosa. DC.



10.

Dreiblatt;
Zygophyllum fabago. L.



2.

Heuschrecken-Baum;
Hymenaea cunduril. L.



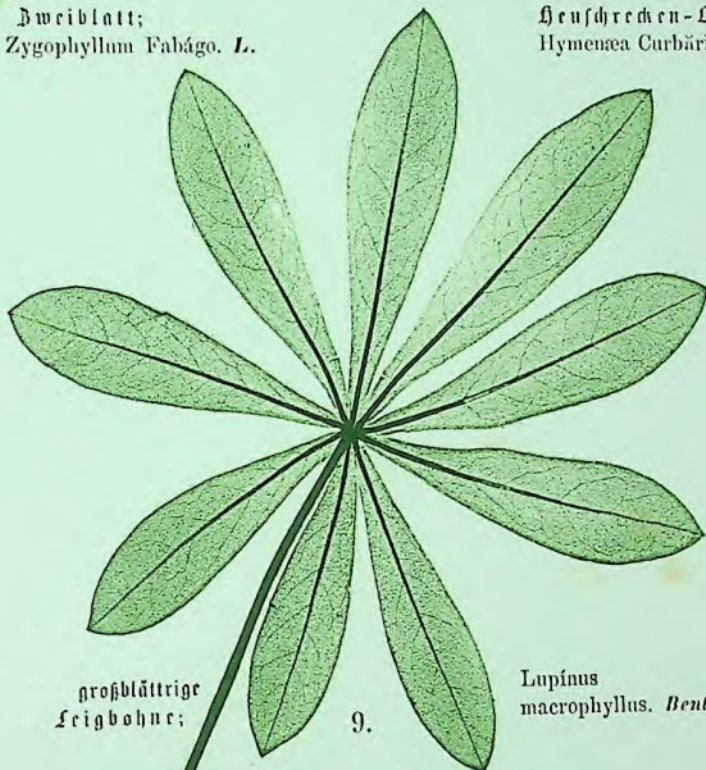
1.

Pomeranze;
Citrus aurantium. L.



5.

Wald-Alee;
Trifolium alpestre. L.



9.

großblättrige
Fleischbohne;

Lupinus macrophyllus. Benth.



11.

ewiger Alee;
Medicago sativa. L.



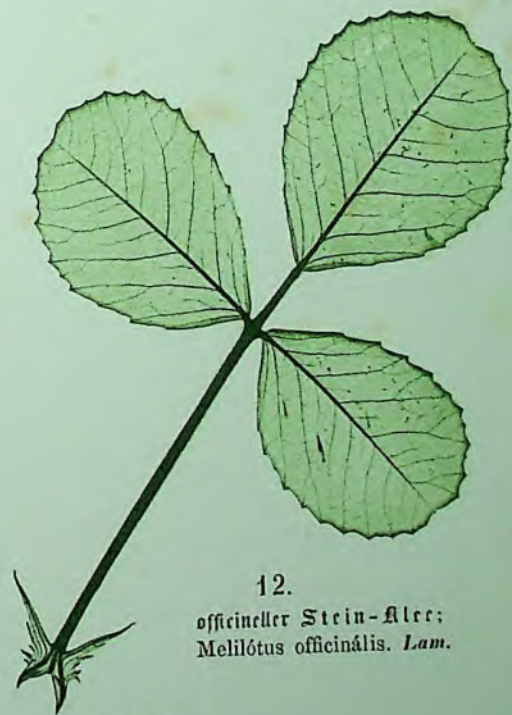
6.

Bohnenbaum; Goldregen;
Cytisus Laburnum. L.



8.

richblättriger Bohnenbaum;
Cytisus Laburnum. L.
c) quercifolius. hort.



12.

officiner Alee;
Melilotus officinalis. Lam.



3.

Südl. Baptisia;



4.

Wiesen-Alee; kult.
Baptisia australis. L.



7.

Südl. Baptisia;
Baptisia australis. R. Br.



1.
Strauß-Wicke;
Lathyrus latifolius. L.



2.
gemeine Erbse;
Pisum sativum. L.



3.
gebräuchliches Guajakholz;
Guajacum officinale. L.



4.
knollige Wald-Erbse;
Orobus tuberosus. L.



5.
Frühlings-
Wald-Erbse, *Orobus*
vernus. L.



6.
Baum-Wicke;
Vicia sepium. L.



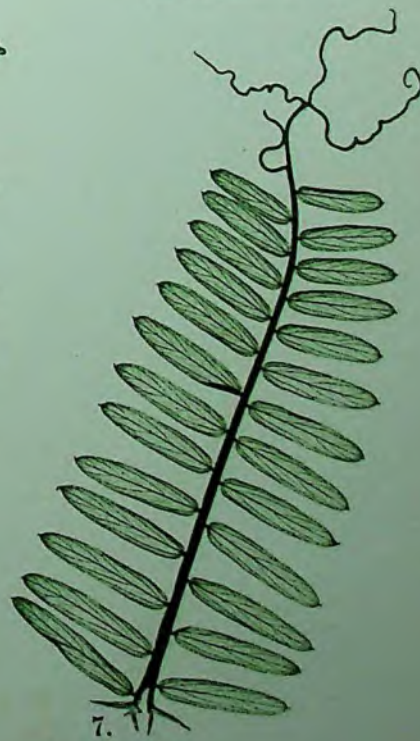
8.



10.
baumartiges Guajakholz;



9.
Saat-Wicke;
Vicia sativa. L.



7.
Vogel-Wicke;
Vicia cracca. L.



6.

Palisander-Baum.
Machaerium firmum. Benth.
Nissolia firma. Arrab.



7.

exotische
Murraya.
Murraya
exotica. L.



1.

Nedypalmblättrige *Mahonia*;
Mahonia Aquifolium. Nutt.



5.

Strauchartige



4.

Barkwurzelnder
Trompeten-Strauch;



2.

Trompeten-Strauch
vom Cap d. g. Hoffnung.
Bignonia capensis. Thbg.
Tecoma capensis. H. Don.

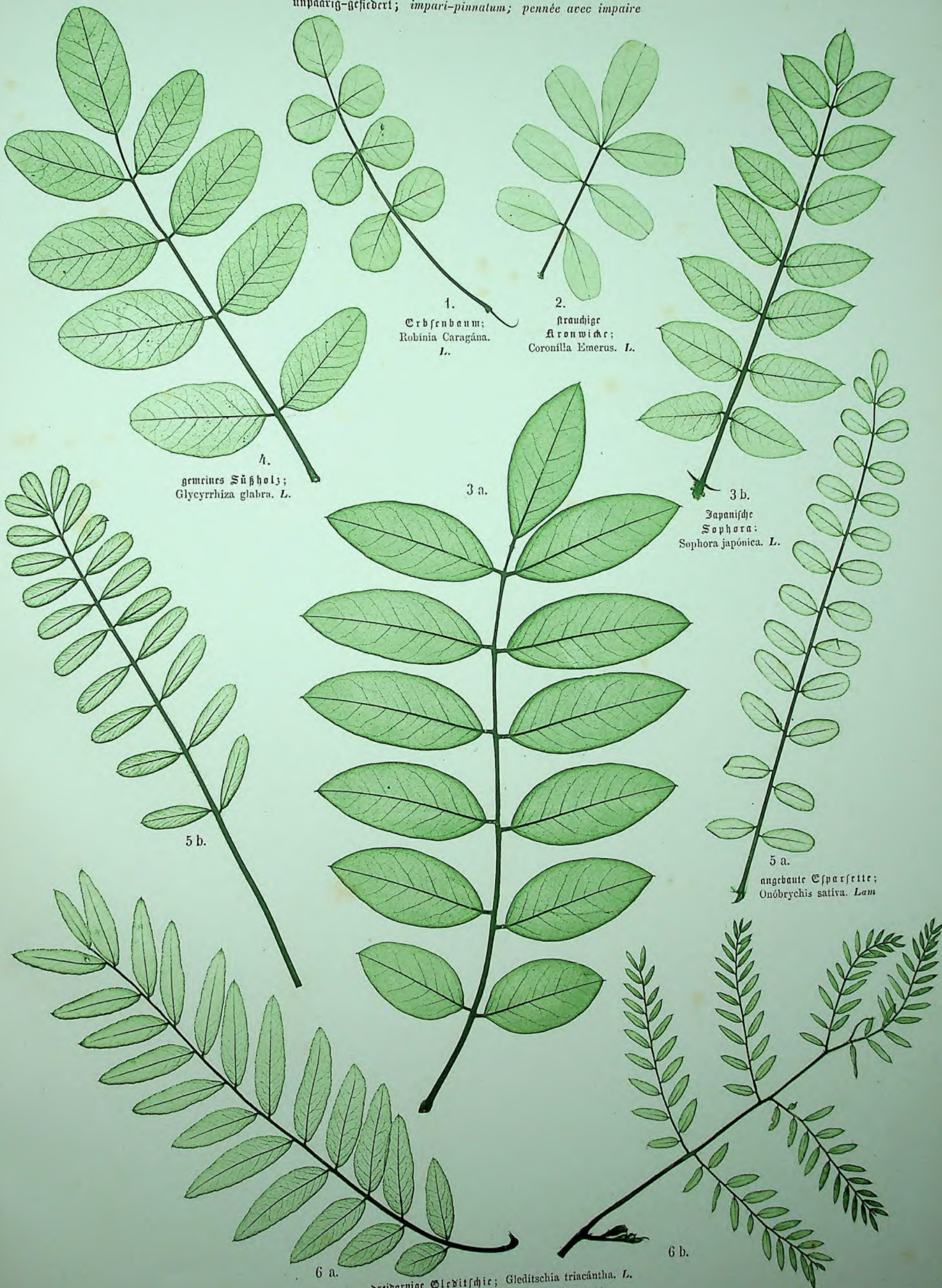


3.

syn:
Sophora
microphylla.

Kleinblättrige
Edwardsia;
Edwardsia microphylla.
Salisb.

unpaarig-gefiedert; impari-pinnatum; pennée avec impaire



Mehrmal-zusammengesetzte
Gelenks-Plätter.

Folia articulata
pluries composita.

Feuilles articulées
composées à plusieurs reprises.



3.
arabishe Akazie;
Acacia arabica. Willd.



1.
Drummond's
Akazie;
Acacia
Drummondii. Benth.

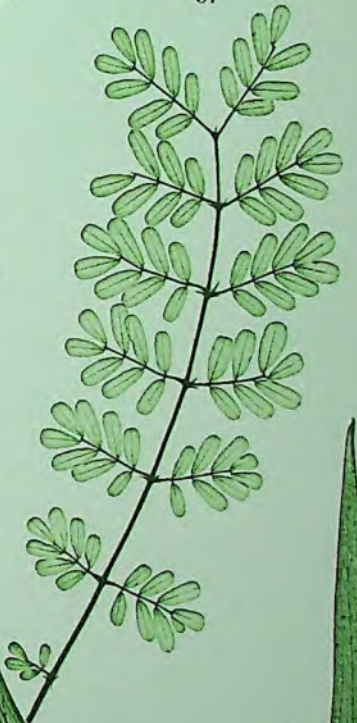


2.
schamhafte Sumpflanze;
Mimosa pudica. Benth.



6.
canadischer Schusterbaum,
Gymnocladus canadensis. Lam.

zerschlitzter
Flügel-Lappen;
Pterolobium
lacerans. R. Br.
5.



4.
verschiedenblättrige Akazie;
Acacia heterophylla. Willd.
(Zweig mit 2 Blattstiel-Blättern.)

(ramus cum 2
phyllodii).

